



安全理事会

Distr.: General
12 February 2013
Chinese
Original: English

2013 年 2 月 5 日安全理事会关于苏丹的第 1591 (2005) 号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨随函附上苏丹问题专家小组根据安全理事会第 2035 (2012) 号决议第 5 段的要求提交的最后报告。

报告由安全理事会关于苏丹的第 1591 (2005) 号决议所设委员会提交，由该委员会于 2013 年 2 月 4 日审议。

我很快将向安全理事会提交委员会对报告的意见以及关于报告所载建议的后续行动。

请将此信及报告作为安全理事会的文件分发为荷。

安全理事会关于苏丹的第 1591 (2005) 号决议
所设委员会

主席

玛丽亚·克里斯蒂娜·佩瑟瓦尔(签名)



2013 年 1 月 22 日第 1591 (2005) 号决议所设苏丹问题专家小组给安全理事会关于苏丹的第 1591 (2005) 号决议所设委员会主席的信

谨代表安全理事会第 1591 (2005) 号决议所设专家小组成员, 随函附上专家小组根据安全理事会第 2035 (2012) 号决议编写的报告。

安全理事会第 1591 (2005) 号决议所设
专家小组

协调员

伊萨·马罗 (签名)

专家

布莱恩·约翰逊-托马斯 (签名)

专家

穆罕默德·阿勒奥马里 (签名)

专家

拉尼娅·埃尔·拉吉 (签名)

专家

加桑·施布雷 (签名)

第 1591 (2005) 号决议所设苏丹问题专家小组的报告

摘要

五名专家虽然是在 2012 年 4 月 23 日任命的，但直到 2012 年 6 月底至 7 月初才获得苏丹入境签证。截至 2012 年 12 月 19 日，他们总共在苏丹停留了 107 天，一半以上时间是在达尔富尔。专家小组共进行了 15 次区域和国际访问。

与上一个任务期间相比，苏丹政府与专家小组的合作无疑有所改善。然而，专家小组继续面临行政和安全方面的限制，行动自由受到约束，妨碍其顺利完成任务。此外，专家小组在本次任务期内还在苏丹遇到三个不幸和令人遗憾的事件。

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)和联合国南苏丹特派团与专家小组的合作令人满意。

在达尔富尔，专家小组观察到苏丹空军使用一种新武器系统，即 S-8 型空对地火箭。

专家小组发现一些武装反政府团体使用 107 毫米多管火箭系统，增强了进攻能力。

看来 2012 年正义与平等运动(正义运动)在南苏丹联合州的本提乌附近运营着一个可容纳约 800 名武装战斗人员的大型基地。专家小组还收到多份证词，称正义运动在南苏丹境内还有另一个基地在运作，显然设在西加扎勒河州的廷沙哈。

专家小组注意到，正义运动新任最高军事指挥官贾布里勒·易卜拉欣·菲迪尔持乌干达护照从伦敦前往该地区，且随后经常去南苏丹。

专家小组继续监测苏丹政府在达尔富尔的军用航空资产和相关事项。专家小组的调查显示，达尔富尔存在 2005 年后采购的平台、达尔富尔境内发生空中轰炸和恐吓飞行，并且达尔富尔基地的飞机在境外进行养护，这些都表明苏丹政府违反了安全理事会第 1591 (2005) 号决议和最终用户证书。

苏丹政府试图淡化在达尔富尔存在上述平台的意义，表示这些平台的使用规模有限，符合主权国家的权利。同样，苏丹政府强调，它以前不曾，今后也永远不会使用达尔富尔基地的航空资产来对付本国人民。

冲突继续严重影响达尔富尔平民的生命。在武装反政府团体与苏丹政府部队之间的战斗继续进行期间，进入武装冲突地区受到限制。达尔富尔混合行动的部队遭到攻击，而平民则继续遭到杀害和被迫流离失所。

专家小组记录了村庄和境内流离失所者营地遭受攻击及导致伤亡的情况。专家小组还重点关注侵犯人权、包括侵犯生命权的事件以及酷刑或其他形式虐待案件。国家情报和安全局继续在达尔富尔开展行动而不受惩罚。

达尔富尔各地继续发生关于性暴力和性别暴力的案件，主要原因是无安全保障和伺机攻击。

司法部门缺乏能力和意愿来认真起诉在冲突中违反国际人道主义法和侵犯人权的犯罪人，导致违法行为不受惩罚，使得犯罪人逍遥法外而平民继续成为旷日持久冲突的最大受害者的现状不断延续。

专家小组继续调查被安全理事会第 1672 (2006) 号决议指认受旅行禁令和资产冻结限制的四个人，获得了一些重要的相关信息，值得委员会审议。

专家小组还继续调查武装反政府团体为维持其军事行动而需要获取的收入的可能来源。

政治进程面临相互矛盾的事态发展。《多哈达尔富尔和平文件》的执行工作确实取得了实际进展，但还远远没有完成。一些敏感问题尚待解决，其中包括安全安排、苏丹政府履行其财政承诺和结束有罪不罚现象。

自 2012 年 10 月中旬以来，苏丹政府与正义运动持不同政见者之间的持续谈判有助于重振和平态势。

不遵守《多哈达尔富尔和平文件》的苏丹革命阵线成员仍然反对以该文件为基础重启和平会谈，并继续坚持武装斗争。他们寻求采取一切手段推翻现政府，并竭力联合政治反对派和反政府民间社会派别。

在这种无法预测后果的环境下，正在运用区域和国际努力来恢复和平动态，以便达成包容性和全面的冲突解决办法。

目录

	页次
一. 导言	7
二. 工作方案	8
三. 工作环境	9
A. 苏丹政府	9
B. 与非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、联合国南苏丹特派团以及 联合国其他机构的合作	10
C. 与会员国的合作	10
四. 工作方法	11
五. 总的政治背景	11
六. 达尔富尔各州的安全局势	12
七. 武器禁运	14
A. 空对地火箭	14
B. 多管火箭炮系统	15
C. 迫击炮弹	16
D. 装甲运兵车	17
E. 来自区域各国的协助	17
八. 航空资产和进攻性军事飞越	18
A. 概况	18
B. 苏丹政府在达尔富尔的航空资产	18
九. 提供有关违反国际人道主义法或人权法或犯下其他暴行者的信息	21
A. 概况	21
B. 违反国际人道主义法	21
C. 侵犯国际人权	32
D. 性暴力和性别暴力	38
十. 武装反政府团体的资金筹措	39
十一. 执行旅行禁令和资产冻结	40
A. 列入名单的 4 人	41

B.	修改识别资料和缩略语	42
C.	苏丹政府的执行情况	43
D.	其他会员国的执行情况	44
十二.	政治进程和消除和平进程阻碍的进展情况	45
A.	《多哈达尔富尔和平文件》的进展	45
B.	执行《多哈达尔富尔和平文件》的障碍	46
C.	对政治进程的威胁	48
D.	在消除政治进程障碍方面取得的进展	49
十三.	建议	50

一. 引言

1. 安全理事会第 2035(2012)号决议请苏丹问题专家小组最迟在任期结束前 30 天提交最后报告和它的结论和建议。本报告是根据上述要求编写的，是专家小组提交的第九次正式报告，应结合以往各次报告阅读。专家小组自任命以来，已于 2012 年 7 月 31 日提交了一份临时报告，并在 2012 年 10 月 15 日进行中期通报时附带提交了一份书面报告。应安理会第 2035(2012)号决议的要求，专家小组还向委员会提交了 8 份月度最新情况通报。专家小组根据安全理事会第 1591(2005)号决议第 3(b)段设立。此后，专家小组的任务期限由第 1651(2005)号、第 1665(2006)号、第 1713(2006)号、第 1779(2007)号、第 1841(2008)号、第 1891(2009)号、第 1945(2010)号、第 1982(2011)号和第 2035(2012)号决议予以延长。
2. 安全理事会第 1556(2004)号决议第 7 段和第 8 段对在北达尔富尔州、南达尔富尔州和西达尔富尔州活动的所有非政府实体和个人，包括金戈威德民兵，实施军火禁运。安全理事会第 2035(2012)号决议第 2 段确认，所有提及达尔富尔三州的内容均适用于达尔富尔全境，包括 2012 年 1 月 11 日新设的东达尔富尔州和中达尔富尔州。安理会第 1591(2005)号决议第 7 段扩大了军火禁运范围，将其适用于《恩贾梅纳停火协定》所有各方和上述区域的其他交战方。安理会第 1591(2005)号决议第 3(d)和(e)段还对被指认人员实施旅行和金融定向制裁。第 1945(2010)号决议进一步加强了军火禁运的强制执行。
3. 专家小组在安全理事会关于苏丹的第 1591(2005)号决议所设委员会的指导下开展工作。根据该决议的规定，专家小组的任务是：
 - (a) 协助委员会监测军火禁运的实施情况；
 - (b) 协助委员会监测旅行和金融定向制裁的实施情况；
 - (c) 就安理会可能考虑采取的行动，向委员会提出建议。
4. 专家小组还被认定可向委员会提供以下各类人员的信息：
 - (a) 妨碍和平进程的人；
 - (b) 对达尔富尔和该区域的稳定构成威胁的人；
 - (c) 违反国际人道主义法或人权法或犯下其他暴行的人；
 - (d) 违反会员国根据第 1556(2004)号决议第 7 和第 8 段采取的措施和一国根据第 1591(2005)号决议第 7 段采取的措施(全部与军火禁运有关)的人；
 - (e) 对进攻性军事飞越负责的人。
5. 安理会第 2035(2012)号决议还要求专家小组：

(a) 在其活动中，酌情与达尔富尔混合行动的行动作业以及国际上推动达尔富尔政治进程的努力进行协调；

(b) 在其临时报告和最后报告中评估在减少各方违反军火禁运方面取得的进展；

(c) 在其临时报告和最后报告中评估在消除政治进程的障碍、达尔富尔及该区域稳定面临的威胁、违反国际人道主义法或人权法的行为或其他暴行，包括性暴力和性别暴力和违反第 1556(2004) 号和第 1591(2005) 号决议的其他行为方面取得的进展。

6. 秘书长于 2012 年 4 月 20 日任命以下专家到专家小组任职：利皮卡·马宗达·罗伊·乔杜里(印度，协调员和金融专家)、伊萨·马罗(法国，区域专家)、布莱恩·约翰逊-托马斯(联合王国，武器专家)、穆罕默德·阿勒奥马里(约旦，航空专家)、拉尼娅·埃尔·拉吉(黎巴嫩，国际人道主义专家)。乔杜里女士辞职后，秘书长在 2012 年 11 月 8 日的信中任命加桑·施布雷(美利坚合众国)担任金融专家，并指定马罗先生为专家小组协调员。专家小组赞扬性暴力和性别暴力咨询人 Nirmeen Elsarraj 和口译员 Mohamed Mouti 所做的贡献。

7. 在纽约参加了介绍会之后，由于未能马上取得苏丹签证，专家小组于 2012 年 5 月和 6 月间访问了埃塞俄比亚、肯尼亚、南苏丹和乌干达。专家们出席了分别在內罗毕和亚的斯亚贝巴举行的关于制裁制度和监测非法军火流动的区域会议。

二. 工作方案¹

8. 专家小组在 2012 年 5 月 10 日至 12 月 19 日开展实地工作期间，密切跟踪安全理事会第 1591(2005) 号决议及其后的相关决议所列领域。

9. 专家小组在执行任务时遇到了各种困难、限制和行政障碍，以及潜在的和真实的风险。考虑到任务的广度和复杂性，专家小组分成大小各组对苏丹进行访问，并频繁地进行区域和国际访问。

10. 进行这些访问的目的，是使专家小组能尽可能客观地监察安全理事会相关决议的执行情况。此外，专家小组侧重于查明《多哈达尔富尔和平文件》于 2011 年 7 月 14 日签署后和平进程所面临的障碍，并观察为恢复和平进程而作出的努力。

11. 专家小组在苏丹呆了 107 天，其中 64 天(60%)是在达尔富尔度过的。

12. 专家小组还进行了区域访问，以评估关于向武装反政府团体提供支持的指控以及这一支持对冲突的潜在影响。

¹ 专家小组的会议详情见本报告附件一。

三. 工作环境

13. 自上个任务期以来，专家小组访问的条件和方式无疑已有改善。

A. 苏丹政府

14. 起初，苏丹政府与专家小组的合作进展缓慢。苏丹当局用了近一个月的时间给小组签发入境签证。专家们获任命时间是 2012 年 4 月 20 日，但直到 2012 年 6 月底或 7 月初才得到签证。有 4 名专家得到了多次入境签证，但武器专家仅得到一次性入境签证，每次签证的有效期为两个月。苏丹政府内的专家小组协调人强调说，如果这名专家愿意的话，他很容易在签证过期前在喀土穆将其再延长两个月。性暴力和性别暴力问题咨询人的签证确实在喀土穆被延长了一个月。

15. 在本任务期内，与协调人及其团队的互动质量总体上得到稳步改善。无论何时都可向穆罕默德·穆斯塔法·达比将军提出请求，而且他也接受小组的请求。双方保持定期和持续的接触，而且是在有礼貌和平静的气氛中进行。除了少数例外情况，协调人一般都协助安排与各部级单位代表进行接触，并安排在喀土穆总参谋部与四个被指认的人之一的 Gaffar Elhassan 少将(退役)举行会议，专家小组对此表示赞赏。专家小组有几次看到协调人代其出面与各部门交涉，敦促他们回应小组有关举行会议的请求。此外，在一开始迟迟得不到签证之后，协调人为了在短时间内签发苏丹签证以及前往达尔富尔的旅行许可提供了便利。

16. 不过，协调人无法协助小组取得前往达尔富尔的无限制许可。另外，小组提出的与驻喀土穆和达尔富尔的军队高级官员和其他官员直接接触的请求也遭到拒绝。

17. 在达尔富尔，专家们遇到了安全和行政限制。他们不能前往局势紧张的地区。在受到密切监视的安全安排下，他们没有行动自由。出于安全方面的考虑，专家小组通常无法访问武装反政府团体、民兵和政府部队控制的热点地区，或访问遭受空袭或受持续的战事影响的地区。专家小组对达尔富尔某些地区进行观察和调查的能力因此而受到限制。

18. 此外，发生了三起令人遗憾的事件，四位专家成了目标。首先是，联合国飞机于 2012 年 8 月 12 日抵达尼亚拉机场时，航空和国际人道主义法专家被国家情报和安全局成员扣留。他们被强行带到国家情报和安全局尼亚拉总部，并被要求说明其访问计划。专家小组协调人对所发生的事情表示关切，随后提出道歉，并立即请国家情报和安全局的代表调查此事。

19. 其次，2012 年 9 月 26 日，武器专家和专家小组口译员参加的达尔富尔混合行动巡逻队在沿 Omloata 附近的公路(北达尔富尔 Kushina 和塔维拉队部之间的地区)上，遭到两架攻击直升机多次超低空俯冲。专家小组和达尔富尔混合行动向政府代表提出了此事。协调人随后表示，有关部门当时不知道专家正在陪巡逻队巡逻，因达尔富尔混合行动没有发出其参与的预警，因此他并非是专门针对的目标。

20. 最后，刚到专家小组工作的金融专家在 2012 年 12 月 2 日抵达喀土穆机场时被禁止入境苏丹，而此前苏丹驻纽约总领事已于 11 月 21 日给他签发了一次性入境的正式“联合国公务”签证。这名专家遭驱逐。

21. 在委员会个别成员设法处理这一事件的同时，专家小组与协调人会见了三次，明确讨论此事。协调人为了使该专家能立即返回所作的努力没有成功。协调人指出，由于问题涉及苏丹作为主权国家的国家安全利益，苏丹政府保留以任何理由拒绝任何人入境的权力。

22. 用外交部转达给专家小组协调员的话来说，该专家是根据主权法令(也就是由总统办公厅签发的法令)下达的禁令被禁止入境，这项禁令是不能推翻的。

B. 与非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动、联合国南苏丹特派团以及联合国其他机构的合作

23. 达尔富尔混合行动展现了与专家小组合作的意愿。在工作层面，合作通常是令人满意的。在喀土穆和达尔富尔，达尔富尔混合行动持续提供其行政、后勤、物质和安保资源供专家小组使用。特别是鉴于达尔富尔混合行动必须作出一些组织调整来达到小组的期望，这一合作尤其令人赞赏。此外，达尔富尔混合行动的一些单位同意与专家交流、参与详细分析和集思广益会议。

24. 联合国南苏丹特派团(南苏丹特派团)为专家前往南苏丹执行任务提供后勤支持和便利。

25. 专家小组与联合国各机构和实体举行了会议，它们包括联合国开发计划署、联合国儿童基金会、人道主义事务协调厅、联合国难民事务高级专员公署、负责冲突中性暴力问题秘书长特别代表办公室以及负责儿童和武装冲突问题秘书长特别代表办公室。

C. 与会员国的合作

26. 专家小组对会员国的合作表示赞赏。2012 年 8 月，专家小组会晤了中国和俄罗斯联邦两国驻喀土穆使馆的官员。在南苏丹，专家小组会晤了外交部长、内政部长、国防部副部长以及其他政府官员。专家小组还会晤了南苏丹特派团官员、法国使馆和美国使馆的外交官、以及欧洲联盟的一个代表团。在乌干达，专家小组与外交部和其他部级部门代表举行了两轮磋商。专家小组还会晤了驻喀土穆、朱巴、亚的斯亚贝巴、坎帕拉和恩贾梅纳的各国外交使团代表。专家小组还前往阿拉伯联合酋长国，会晤外交部、各政府机构和私营部门实体代表，以讨论各项决议的执行情况。专家小组前往卡塔尔，会晤了参与和平进程的官员和对话者。专家小组还就 2010 年 1 月苏丹与乍得间双边安全协定与乍得外交部长会晤。2012 年 5 月专家小组还会晤了美国国务院官员，2012 年 8 月会晤了法国外交部官员和联合王国外交与联邦事务部官员。

四. 工作方法

27. 专家小组举行了若干次内部会议，以决定其工作方法，并强调必须客观、不偏不倚和透明。专家小组重视协商一致规则，但商定如出现分歧和(或)保留，就以五分之四多数票通过其案文、结论和建议。

28. 专家小组严格遵照联合国要求的价值观和道德操守开展工作。它坚定地遵守透明、客观、不偏不倚、保密和知识上诚实的规定。

29. 专家小组作为一个独立的真相调查机构，没有发传票或进行刑事调查的司法权力，它决定不偏不倚地与广泛的利益攸关者进行互动，以获得对所关注的问题的各种不同看法。专家小组向每一个利益攸关者、每一位对话者讲明，它由独立专家组成，不代表任何政府或组织，并坚定地不偏不倚和客观地开展工作。这项保证帮助专家小组得到了对话者的支持与合作。小组向不熟悉安全理事会有关决议的对话者和利益攸关者仔细介绍了其任务的背景和目的。专家小组在整个进程中都保持着公正的姿态。

30. 专家小组利用了两种信息和证据：从公开来源获取的和直接由个人或实体提供的。公开来源的信息和证据在报告中直接引述，个人或实体提供的信息和证据是否引述取决于来源附加的条件。如果消息人士要求身份保密，专家小组会尊重其请求，对其身份严格保密。

31. 专家小组力求收集准确的信息，并遵循让可能受其后结论影响的个人或实体有答辩权的原则。专家小组尽力依据“排除合理怀疑”的证据得出结论，但鉴于它无权进行刑事调查，它收集的证据按举证标准衡量或许并非始终令人满意。在这种情况下，专家小组在推理时对各种可能性进行权衡，以确定有争议事实的真相。

32. 专家小组认识到其工作应补充安全理事会和广大国际社会为给达尔富尔和该区域带来和平与稳定所作的努力。专家小组还充分意识到其调查对冲突的直接或间接影响。

五. 总的政治背景

33. 在这一任务期内，在苏丹更为广泛的政治进程中已出现了相当大的变化，这既体现在《多哈达尔富尔和平文件》的执行方面，又体现在多哈和平谈判方面。

34. 专家小组认为，事实证明，达尔富尔冲突的解决取决于多种因素，包括：

- (a) 内部政治考虑；
- (b) 交战各方的对抗战略；
- (c) 尤其在北达尔富尔武装团体和苏丹武装部队之间的暴力升级；
- (d) 部落间冲突日益增多；

- (e) 没有解除金戈威德民兵的武装；
- (f) 《多哈达尔富尔和平文件》的执行停滞不前；
- (g) 新出现的迹象表明，《多哈文件》签署方之间可能彼此不信任；
- (h) 南苏丹南科尔多凡州和青尼罗州冲突区域扩大，有可能把全体苏丹人都卷入到冲突中；
- (i) 区域环境。

诸如此类挑战对在可预见的未来解决危机并非好的兆头。

35. 据苏丹各报刊报道，不断恶化的经济和财政状况、2012 年 11 月伊斯兰运动大会期间该运动内部出现的重大紧张关系，促使武装反政府团体谋求采取军事对抗，同时寻求统一所有反政府运动的思想 and 队伍。很明显，主要目标是推翻现政权。在这些紧张气氛下，苏丹政府继续毫不妥协地对武装反政府团体进行镇压。

六. 达尔富尔各州的安全局势

36. 没有一项总括性陈述可以平等适用于达尔富尔各地。在本次任务期间，冲突焦点已从达尔富尔南部和东部转向北达尔富尔，其他地区保持相对稳定但仍不可预测。

图一

在库希纳被击落的政府直升机



照片来源：专家小组摄于 2012 年 7 月

37. 总体安全局势可以说在稳步改善。因此，与利比亚的边界沿线明显已不再是武装反政府团体的供应通道，从总体上看，苏丹武装部队与乍得武装部队的联合边界巡逻行之有效。可惜的是，中非共和国、乍得和苏丹进行三方边界巡逻的类似安排也明显没有完全发挥作用；在这方面，中非共和国的国内安全局势显然对达尔富尔边界安全产生了影响。

图二

正义运动在泰维莱近郊科罗村的战斗人员



照片来源：专家小组摄于 2012 年 9 月

38. 达尔富尔南部和东部持续缺乏安全，专家小组收到了大量关于政府部队与武装反政府团体在那里发生冲突的报告，但大多无法核实。其中许多报告得不到核实是因为这些地区缺少独立的监测。考虑到核心任务，达尔富尔混合行动主要驻扎在有大量平民需要保护的地区，这也就意味着，人口稀少的地区往往没有联合国存在。

39. 杰贝勒马拉山区同样如此，那里是以阿卜杜勒瓦希德·穆罕默德·努尔派和明尼·米纳维派为首的武装反政府团体的根据地，苏丹政府一直无法投入足够力量来确保国家控制。政府部队与武装反政府团体在整个杰贝勒马拉山区的交战事件层出不穷，那里也因此有许多已经和未经核实的空袭遗址。

40. 专家小组为走访这一特殊地区投入了大量时间和精力，但由于苏丹政府不让进入杰贝勒马拉北部，这项努力有一定难度。

41. 专家小组成功走访了杰贝勒马拉山丘以东地区，查明了达尔富尔冲突中新武器系统的使用情况，并对苏丹武装部队进攻性军事飞越的影响作了笼统评估(委员

会可以回顾，9 月份在杰贝勒马拉以东的泰维莱郊外发生的事件，达尔富尔混合行动一次包含一名专家小组成员的巡逻就受到苏丹武装直升机飞越头顶的威胁)。

42. 在杰贝勒马拉周边，有不少关于富尔族山民与附近一些阿拉伯部族(自认为或被他人认为有阿拉伯血统的部族)成员发生冲突的报告。目前仍不清楚，其中有多少阿拉伯成员是以前受政府资助的金戈威德，有多少仍与政府有某种联系，有多少是纯粹的犯罪分子，但举一个例子可能就足以说明确定动机的难度。

43. 专家小组 12 月初在杰贝勒马拉以北的卡布卡比亚，对杰贝勒马拉山麓乌里村一座手工业式金矿近期发生的战斗进行了调查。调查显示，该地区在 2004-2005 年之前是富尔人、特别是阿卜杜勒瓦希德·穆罕默德·努尔派的领地。富尔人自从被金戈威德赶走后，就时不时地试图夺回该地区。

44. 类似战斗在哈沙巴也有发生，最近一次发生在 2013 年 1 月，显然也是为了争夺对一个金矿开采区的控制。有关部族间冲突事件的报告也始终不断，在一些事件中，前政府民兵成员强烈表达对现政府的不满，尤其是在通胀和失业率升高的背景之下。

45. 这种不满情绪有时还表现为对达尔富尔混合行动工作人员和房舍的直接袭击，虽然在其中部分事件，特别是劫持车辆及绑架混合行动维和人员的事件中，犯罪分子明显有图财之举。

46. 这类事件规模较小，但并不少见，表明各主要当事方无一拥有取得决定性成果的充足军事力量。对平民而言，结果显而易见，受到伤害，且令人沮丧。

47. 从当前安全局势看，当务之急是重新激发和平进程的活力。

七. 武器禁运

A. 空对地火箭

48. 专家小组已在本报告其他地方讨论 2008 至 2010 年期间白俄罗斯向苏丹供应苏霍伊 Su-25 型攻击机的情况，以及苏丹政府本身违反武器禁运的情况。因此，本节只论述该型攻击机使用的武器系统，即 S-5 和 S-8 型空对地火箭的交付情况。

图三

杰贝勒马拉以东奥姆洛塔的 S-8 空对地火箭残留物



照片来源：专家小组摄于 2012 年 9 月 26 日

49. 专家小组观察到，在杰贝勒马拉山丘以东的广大地区，有许多地点存在此类武器的残留物。大部分残留物仅为武器爆炸后的残片，使得识别工作更加困难，尽管并非绝无可能。有些火箭弹未能爆炸，显然也给试图进行全面检视的人带来了某种程度的危险。

50. 看来已有数批此类火箭辗转进入苏丹空军武器库。因此，无法明确说出有多少次违反武器禁运的事件可能已经发生。不过，专家小组拿到了苏丹提供给白俄罗斯的日期为 2010 年 11 月 11 日的最终用户证书，其中明确提到 S-8 型火箭将被用于不与安全理事会决议相抵触的目的。专家小组还拿到了日期为 2011 年 4 月 18 日的交货检查证书及相关货运单据复印件，证明有 3 998 枚 S-8DM 和 S-8K0 型空对地火箭抵达喀土穆。还值得注意的是，这些火箭大部分配有温压弹头，这也意味着其效能要大大高于其他普通类型的此种武器。²

B. 多管火箭炮系统

51. 关于武装反政府团体，看来这些团体仍在采用以往曾经报告过的惯常模式，即通过拦截政府储存获取武器和弹药。专家小组难以确切了解这些团体手中有多少储存，也难以取得政府武装部队的此类信息。但可以明确的是，苏丹解放军阿卜杜勒瓦希德·穆罕默德·努尔派获得了一个 107 毫米多管火箭炮系统，当专家

² 最终用户证书和交货检查证书的复印件，见本报告附件二。

小组 2012 年 12 月走访杰贝勒马拉北部时，这一系统被部署在迪布勒村的苏丹解放军分遣队内，靠近达尔富尔混合行动的索托尼队部。

52. 当专家小组 2012 年 9 月走访杰贝勒马拉山丘以东地区时，苏丹解放军瓦希德派当时的领导人之一伊萨盖上将(后在与政府部队的交火中丧生)曾表示，苏丹解放军有意对法希尔的苏丹军营展示实力。而这一行动在 11 月 16/17 日夜间如期发生，两枚火箭炮射向法希尔，驻扎在机场附近的苏丹武装部队炮兵则进行报复性还击。这些火箭炮虽然未获证实，但完全有可能是从上文提到的多管火箭炮系统发出。

C. 迫击炮弹

53. 在 2012 年 8 月走访泰维莱以南库希纳村期间，专家小组观察到多枚未爆的 0-821 系列 60 毫米迫击炮弹，炮弹制造商不明。下图四提供了一张照片。从达尔富尔境内取得的这一样品，其批号及其他标识都与苏丹人民解放军(苏丹解放军)和正义运动据报在联合攻占黑格里格期间从苏丹武装部队缴获的类似炮弹有明显相似之处，相关照片已在《小武器调查》中公布。

图四

泰维莱以南库希纳一枚未爆的 60 毫米迫击炮弹



照片来源：专家小组摄于 2012 年 8 月

D. 装甲运兵车

54. 专家小组在 2012 年 12 月最近一次达尔富尔之行即将结束之时，在苏丹武装部队靠近法希尔的营地观察到一辆型号不明的装甲运兵车。

55. 随后的上网搜索³发现，该车看来是一种称为“拉赫什”型的装甲运兵车，由伊朗伊斯兰共和国的沙希德·科拉赫·杜兹工业联合体制造，据报⁴在 2005 至 2006 年期间有大约 20 辆交付给苏丹。在达尔富尔境内存在此种车辆很可能违反了禁运，专家小组正在作进一步查询。

E. 来自区域各国的协助

56. 继正义运动最高军事指挥官哈利勒·易卜拉欣·菲迪尔在 2011 年 11 月与苏丹政府部队的交火中丧生后，正义运动的领导权交给其兄弟贾布里勒·易卜拉欣·菲迪尔，后者于 2012 年 6 月 14 日在他当时位于联合王国的家中接受了专家小组的约谈。

57. 专家小组获悉，贾布里勒·易卜拉欣·菲迪尔随后于 2012 年 7 月 23 日乘坐英国航空公司班机离开联合王国，持乌干达护照抵达乌干达恩德培。⁵随后，他又在南苏丹境内包括本提乌等多个地点被人看到。⁶

58. 最后，专家小组花了一些时间和精力来确证关于达尔富尔武装反政府团体、特别是正义运动成员能够使用南苏丹境内安全庇护所的指称是否真实可信。专家小组获得了明确且有说服力的证据，包括目击者陈述，证明正义运动在 2012 年期间曾使用位于鲁布科纳镇与本提乌简易机场之间的一个前养鸡场(北纬 9 度 18 分 27 秒，东经 29 度 47 分 24.5 秒)作为大约 800 名战斗人员的基地，该基地拥有的车辆大概在 60 至 80 辆之间。⁷专家小组还收到了多份证词，称正义运动在南苏丹境内还有另一个基地在运作，显然设在西加扎勒河州的廷沙哈。⁸

³ 见 www.modlex.ir/cgi-bin/store.pl/page=product.html/pid=MXF04-000060。

⁴ 《简氏装甲与火炮》，“DIO Rakhsh armoured personnel carrier”，IHS Jane's，2012 年 1 月 3 日。

⁵ 2012 年 9 月约谈获得的机密和可靠信息。

⁶ 2012 年 12 月约谈获得的机密和可靠信息。

⁷ 2012 年 12 月约谈获得的机密、可靠和有说服力的信息。

⁸ 2012 年 5 月和 6 月约谈获得的机密、可靠和有说服力的信息。

八. 航空资产和进攻性军事飞越

A. 概况

59. 专家小组在当前任务期继续监督苏丹政府在达尔富尔的军用航空资产。专家小组还审查了在达尔富尔以外保养苏丹政府以达尔富尔为基地的军用航空资产，包括采购通常由制造商制造的备件的情况。

B. 苏丹政府在达尔富尔的航空资产

1. 苏霍伊-25 喷气机

60. 在当前任务期，专家小组在法希尔机场观察到 4 架苏霍伊-25 喷气式战斗机，其中 3 架的尾号为 204、210、215，另一架已坠毁。⁹ 专家小组还在法希尔附近观察到一些飞行活动。

61. 白俄罗斯政府证实，苏丹政府在 2008 至 2010 年期间向白俄罗斯采购了 15 架苏-25 喷气机 (12 架苏-25 单座飞机和 3 架苏-25B 双座飞机)。¹⁰ 喷气机交货时由苏丹政府出具保证函，声明飞机的使用将不会违反联合国决议。¹⁰

62. 苏丹政府声称，在主权国的权利范围内，部署这些飞机的目的是用于规模有限的用途，如护送达尔富尔混合行动和人道主义非政府组织的车队，以及护送其部队的车队和行动。苏丹政府在专家小组 2012 年 8 月和 12 月与国防部代表会晤时强调，它以前不曾、未来也不会使用位于达尔富尔的航空资产对付本国人民。

63. 但是，专家小组认为，在未经委员会事先批准的情况下，苏丹政府在达尔富尔部署白俄罗斯 2008 至 2010 年期间交货的苏-25 喷气机，违反了由第 1945 (2010) 和 2035 (2012) 号决议更新的第 1591 (2005) 号决议，也等于苏丹政府违反了向白俄罗斯政府提供的最终用户证书。¹¹

2. 米格-29 飞机

64. 2012 年 8 月，专家小组在尼亚拉机场观察到苏丹政府所拥有 11 架米格-29 飞机 (9 架单座飞机和 2 架双座飞机) 中的 3 架。¹²

65. 专家小组 2012 年 9 月和 12 月访问尼亚拉时注意到这 3 架米格-29 不在现场。专家小组证实这些飞机被转移至南科尔多凡州和奥贝德的苏丹空军基地；该两地

⁹ 苏丹政府的 1 架苏-25 坠毁，现处于不可飞行状态，其损害程度属于无修理价值的“第五级”，但仍躺在“操作准备就绪平台”旁边。

¹⁰ 见本报告附件二。

¹¹ 苏丹政府未请求豁免国防部代表 2012 年 8 月和 12 月与专家小组会晤时提到的活动。

¹² 米格-29 飞机的数量由保密、可信的消息来源透露。

均不在达尔富尔境内。¹³ 值得注意的是，米格-29 参与了 2012 年 10 月在海沙拜发生的攻击事件。¹⁴

66. 专家小组估计，苏丹政府可能因作战原因和尼亚拉机场不合适而调动了这些米格-29。¹⁵

67. 专家小组认为应进一步调查此问题。

3. 米-24 攻击直升机¹⁶

68. 苏丹政府 2011 年购置了 8 架米-24 军用攻击直升机。¹⁷ 因此苏丹政府共拥有至少 52 架米-24 攻击直升机，因其之前于 2005 年购置了 12 架，2009 年购置了 32 架(见S/2011/111，第 85 段)。

69. 俄罗斯联邦告诉专家小组，提供上述 8 架直升机的条件是苏丹政府出具一项终端用户保证书，声明这些飞机不会在达尔富尔使用。¹⁷

70. 专家小组在几次访问达尔富尔期间，共观察到 6 架米-24 型攻击直升机。在法希尔、尼亚拉和朱奈纳观察到尾号 933、950、951、939 和 952 的直升机。直升机的涂漆为橄榄黄褐色，机肚为淡蓝色，机身绘有完整的苏丹空军军徽。专家小组因安全限制而无法查明其他尾号。

71. 苏丹政府力图淡化这些直升机出现在达尔富尔的意义，声称这些直升机的存在符合其主权国权利。苏丹政府指出，部署米-24 直升机的目的是用于规模有限的用途，如护送达尔富尔混合行动和人道主义非政府组织的车队，以及护送其部队的车队和行动。苏丹政府在专家小组 2012 年 8 月和 12 月与国防部代表会晤时强调，它以前不曾、未来也不会使用位于达尔富尔的航空资产对付本国人民。此外，苏丹政府并未说明在达尔富尔看到的任何米-24 攻击直升机是否属于 2011 年所购飞机。¹⁸

72. 但是，专家小组认为，苏丹政府在达尔富尔部署俄罗斯联邦于禁运后交货的米-24 直升机，违反了由第 1945(2010)和 2035(2012)号决议更新的第 1591(2005)号决议，也等于苏丹政府违反了向俄罗斯联邦提供的最终用户证书。¹¹

¹³ 与当地可信消息来源的几次会晤。

¹⁴ 国际人道主义法专家从各种可靠的受访者处获得证词说，2012 年 25 日和 26 日曾看见和听到米格-29 飞机。此前的 2012 年 10 月 24 日，一架安东诺夫飞机曾进行轰炸。

¹⁵ 尼亚拉机场缺乏保养设施且有破损异物。米格-29 的高性能发动机会吸入破损异物，导致发动机内部受损。

¹⁶ 米-24 飞机在若干国家也称为米-35。

¹⁷ 2012 年 7 月 2 日俄罗斯联邦常驻联合国代表团的信。

¹⁸ 苏丹政府拒绝答复专家小组提供的调查表，其中包含这个问题。

4. 位于达尔富尔的航空资产的保养

73. 第 1556(2004) 和 1591(2005) 号决议将武器禁运范围扩大到所有类别的武器和有关物资，包括备件，以及与保养或使用军事装备有关的援助。

74. 鉴于达尔富尔缺乏保养设施，专家小组估计苏丹武装部队无法进行必要的第二线和第三线保养。这意味着位于达尔富尔的军用航空资产所需此类保养是在达尔富尔境外完成，而所需备件通常由制造商制造。

75. 但是，专家小组认为，在未经委员会事先批准的情况下，苏丹政府用在苏丹境外购买的备件保养位于达尔富尔的军用航空资产，违反了由第 1945(2010) 和 2035(2012) 号决议更新的第 1591(2005) 号决议，也等于苏丹政府违反了最终用户证书。¹¹

76. 2011 年专家小组曾报告，苏丹政府声称此类保养和燃料供应不属于禁运范围（见 S/2011/111，第 90 段）。现任专家小组再次认为第 1591(2005) 号决议并未提及这种例外。

5. 进攻性军事飞越和轰炸

77. 专家小组得到可靠消息说，苏丹空军在达尔富尔使用安东诺夫飞机、¹⁹ 米-24 攻击直升机、米格-29 和苏-25 进行了几次进攻性军事飞越和轰炸。专家小组和达尔富尔混合行动无法证实其中若干次飞越行动。

78. 专家小组在其任务期推断，达尔富尔大多数受影响地区位于杰贝勒马拉、旺地哈瓦尔、海沙拜、尚吉尔托巴伊及其附近。²⁰

79. 在这方面，专家小组 2011 年报告曾两次观察到法希尔机场停机坪旁有露天存放的管状炸弹，并观察到一架安东诺夫飞机正在装载炸弹（见 S/2011/111，第 91 段）。

80. 苏丹政府在专家小组 2012 年 8 月和 12 月与国防部代表会晤时否认达尔富尔曾发生轰炸，拒绝承认关于平民伤亡的指控，并强调说它以前不曾、未来也不会使用位于达尔富尔的航空资产对付本国人民。苏丹政府说，关于对平民进行空袭和使用政府在达尔富尔的航空资产的指控不过是反政府团体及其支持者的宣传而已。

¹⁹ 应指出，“安东诺夫”是任何用于空中轰炸目的的飞机的常用名称。因此，不应认定证词所述的轰炸实际上由安东诺夫型飞机实施。

²⁰ 据各种保密报告称，苏丹空军曾在下列时间和地点实施空袭：2012 年 5 月在拉巴多；2012 年 7 月在杰贝勒马拉的 Kanjara Rehad Jedal、Laskani 和 Jebel Koshnie；2012 年 9 月和 10 月在海沙拜；2012 年 9 月在尚吉尔托巴伊；2012 年 11 月在阿布泽尔加（在尚吉尔托巴伊到阿布泽尔加之间距离的一半处，靠近喀土穆杰迪德）；2012 年 11 月在乌姆卡达达（北纬 13 度 13 分 27 秒，东经 25 度 13 分 29 秒）；2012 年 11 月 28 日在 Trytear（东杰贝勒马拉）。

81. 2012 年 9 月 26 日, 2 架苏丹空军米-24 飞机进行空中示威, 超低空掠过达尔富尔混合行动的巡逻地段上空。与此同时, 一架安东诺夫飞机在其上方中空盘旋。专家小组认为这些动作是威胁性飞越。

82. 苏丹政府在专家小组 2012 年 10 月与政府联络人的会晤中声称, 该机把巡逻队错当成武装运动的车队。应指出, 巡逻队车辆当时清楚展示了联合国标志。

83. 专家小组认为, 苏丹政府在达尔富尔上述地区内实施空中轰炸, 违反了第 1591 (2005) 号决议。专家小组还认为, 苏丹政府的此类低空掠过行为具有威胁性质, 因此属于进攻性行动, 也违反了同一项决议。

84. 专家小组接到指控和信息, 表明苏丹空军以外的苏丹政府机构也在指挥达尔富尔的空中行动。然而, 专家小组无法核实这些指控, 并认为应进一步予以调查。

九. 提供有关违反国际人道主义法或人权法或犯下其他暴行者的信息

A. 概况

85. 监测和报告违反国际人道主义法或人权法行为或其他暴行是第 1591 (2005) 号决议所定专家小组职权范围的一个关键领域。专家小组在本任务期将工作重点置于受冲突影响最大的地点以及违反国际人道主义法和人权法程度最严重的案件。由于在进入某些地区时发生问题, 或根本无法进入, 也影响了专家小组的工作。²¹

B. 违反国际人道主义法

1. 国际人道主义法对达尔富尔冲突的定义

86. 达尔富尔武装冲突的特点是, 苏丹政府与达尔富尔武装反政府团体之间的敌对行动旷日持久。这些集团以有组织和领导力强而著称, 目前继续与中央政府当局作战。由于达尔富尔冲突旷日持久、武装反政府团体组织性强且继续控制达尔富尔领土部分地区,²² 该冲突符合被判定为非国际武装冲突的必要条件。²³

²¹ 国际人道主义法和人权法所涉领域一览表见本报告附件三。

²² 在达尔富尔活动的各种运动和联盟所在位置图见本报告附件四。

²³ “非国际武装冲突”的定义具体属于 1949 年“日内瓦四公约”共同第 3 条范畴, 其中规定了对冲突各方具有约束力的作战手段和方法规则。当然, 苏丹是 1949 年“日内瓦四公约”签署国。《儿童权利国际公约》以及国际惯例等其他条约和国际人道主义法来源也适用。

87. 达尔富尔的主要武装反政府团体苏丹革命阵线自诞生以来，²⁴ 已将活动范围扩大到冲突区域以外。据报正义运动 2012 年 3 月曾在黑格里格同苏丹解放军并肩对苏丹武装部队作战，²⁵ 并在南科尔多凡州同苏丹人民解放军(北方)并肩作战，还有报告称其在南苏丹拥有至少一处军事基地并获得支持(见第 58 段)。然而，据专家小组对武装反政府团体在达尔富尔境内活动方式的调查，并据与武装反政府团体的广泛访谈和可靠消息来源，²⁶ 该支持并未影响达尔富尔冲突的性质。²⁷ 达尔富尔武装反政府团体也许获得财力或者军事装备或培训方面的支持，但依然自我组织和计划内部军事行动。不过专家小组仍关切紧张局势对边界地区的影响以及南科尔多凡州和青尼罗州危机对达尔富尔的影响。鉴于专家小组发现从这两个州来到埃塞俄比亚和南苏丹的新难民中有达尔富尔难民，²⁸ 也鉴于达尔富尔武装反政府团体出现在南科尔多凡州，专家小组认为不可能将其与达尔富尔分开，特别是因为人权和人道主义状况不断恶化的上述 3 个地区可能会相互影响。

88. 部落间冲突正在加剧，尤其是在北达尔富尔。专家小组调查了游牧民部落或通常所称的阿拉伯人部落袭击境内流离失所者营地或村庄的一些案件。在本任务期，这些往往被受访谈者称为“前金戈威德民兵”的武装人员也对苏丹政府警察和国家情报和安全局发动若干次袭击。

²⁴ 专家小组在几处提到苏丹革命阵线，因为已证实至少有一个位于达尔富尔的武装反政府团体曾作为苏丹革命阵线的一部分进行了参与；但无法核实是否有其他哪些武装反政府团体参与。

²⁵ 2012 年 5 月和 6 月，专家小组对南苏丹、乌干达和埃塞俄比亚各种可靠消息来源进行了广泛的访谈。

²⁶ 专家小组 2012 年 8 月和 12 月就苏丹革命阵线在达尔富尔进行的各种袭击所展开的调查，以及 2012 年 5 月和 12 月对苏丹革命阵线、联合国行为方以及苏丹、南苏丹、埃塞俄比亚和乌干达各方可靠对话者的代表进行的访谈。

²⁷ 关于在发生内部武装冲突时非国际冲突成为国际冲突或具有国际性质的冲突的情况，请参阅：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭上诉分庭的裁决：检察官诉 Dusko Tadic，1999 年 7 月 15 日，案号 IT-94-1-A，第 84 段，可查阅 <http://www.unhcr.org/refworld/docid/40277f504.html>；以及国际刑事法院在检察官诉 Thomas Lubanga Dyilo 一案中的指控确认裁决，第 209 段。Tadic 案裁决指出，成为国际冲突的条件是：他国以部队干涉该冲突(直接干涉)，或内部武装冲突的某些参与者代表他国行事(间接干涉)。关于将内部武装冲突参与者视为代表他国行事的标准，上诉分庭的裁决第 137 段明确指出，所述他国除了向军事团体提供资助、进行培训、提供装备或行动支援之外，还组织、协调或计划该团体的军事行动。

²⁸ 专家小组 2012 年 1 月、5 月和 6 月在南苏丹以及埃塞俄比亚进行的调查。

2. 袭击平民或肆意伤害平民

(a) 空中轰炸

89. 在与苏丹政府当局举行的各种会议上，协调人办公室答复专家小组对空中轰炸的质询时表示，苏丹政府过去没有、今后也决不会轰炸达尔富尔的平民目标或人民(见第 80 段)。苏丹政府协调人明确指出，在达尔富尔使用空中轰炸的权利，是苏丹国家主权赋予的一项权利，为捍卫国家主权，在某些情况下是必要的，但绝不会使用这项权利来对付平民。²⁹ 苏丹武装部队的代表还解释说，苏丹政府对武装反政府团体阵地使用直升机，就是为了更加准确地对准其阵地，不殃及平民目标。专家小组在询问关于最近据报发生的一些空中轰炸事件，包括专家小组调查的在海沙拜和杰贝勒马拉东部各地发生的空袭事件时，得到了同样的答复。

90. 尽管做出这些表白，但专家小组在本任务期的调查表明，空中轰炸继续用来针对平民区和/或不加区别地伤害平民。据接受约谈的大量可靠消息人士以及北达尔富尔州和杰贝勒马拉东部地区各地很多目击者称，³⁰ 空袭继续殃及各村。多次提供的证词表明，对村庄的攻击来自安东诺夫飞机进行的空袭，³⁰ 在一到三天内持续空袭几小时。而后，身着咔叽制服的男兵乘坐卡车、骑马和骑骆驼进入村庄，³¹ 犯下违反国际人道主义法的行为。同时得到的证词描述，飞机在最初的轰炸后继续在村庄上空盘旋数日，同时进行地面攻击。一些消息来源³² 提到使用米格飞机进行空中轰炸，称这是冲突的新特点。

91. 2012 年 9 月 25 日至 27 日，苏丹政府与武装反政府团体包括苏丹解放军/米纳维派之间发生的武装冲突最终导致对北达尔富尔海沙拜进行了轰炸。专家小组无法进入该地区。不过，可靠消息来源和约谈表明，³³ 该镇先是遭到安东诺夫飞机的空袭，飞机在投弹之前，曾围绕该镇上空盘旋了几次。人们开始四处逃散，接着就发生轰炸。不久，身着咔叽制服的部队乘车抵达，有人说其他人是骑马或骑骆驼陆续抵达。据报，这些部队分三个方向行动，以覆盖整个地区，并开始胡乱扫射正试图逃离的民众。大多数民众跑进附近的一个山谷，有些人则藏在洞穴或任何可以藏身的地方。专家小组从同一消息来源获悉，第 3 天返回原地的目击

²⁹ 与喀土穆协调人办公室和苏丹空军代表举行的各次会议。最近的一次会议提出了轰炸海沙拜的问题和其他以平民人口稠密区为目标的空中轰炸事件，参加会议的有协调人办公室和苏丹空军代表。会议于 2012 年 12 月 17 日在喀土穆举行，专家小组两名成员参加了会议。

³⁰ 2012 年 9 月到 12 月，专家小组约谈了一些非政府组织、达尔富尔混合行动和 45 个以上的目击者和境内流离失所者，后者主要来自东杰贝勒马拉地区和沙瓦。

³¹ 达尔富尔冲突的一个共同特点仍然是，很少能查明违反国际人道主义法和侵犯人权的犯罪人的身份，受害者常常将来自游牧部落者称为“阿拉伯人”，将现在或以前的准军事团体成员称作穿制服者，或称其为身份不明者。

³² 2012 年 11 月底至 2012 年 12 月中旬进行的约谈。

³³ 专家小组出于安全和保密的缘故，未透露其消息来源的姓名和职位。

者说，发现了 146 具尸首。与此同时，苏丹解放军/米尼米纳维派报告说，共有 70 人死亡。据报，枪击和轰炸持续了 2 至 3 天。据说一名证人发现中央后备警察部队也在其中。有一种说法称，至少有两次把人一个个拖出来施以酷刑后企图实施法外处决。有关海沙拜袭击事件的说法是，在第二和第三天，派出了米格飞机轰炸该地区。

92. 据称，2012 年 11 月 28 日，杰贝勒马拉东部小镇Trayteer遭到安东诺夫飞机的轰炸。³⁴ 空袭持续了一个白天，致使平民外逃，躲进农田。10 月 1 日和 2 日，身着军装的武装部队进入该镇，殴打和攻击老百姓。幸存者称他们为“金戈威德民兵”。幸存者告诉专家小组说，达瓦和卡巴拉也遭受同样的命运。有 4 人受了伤，大多数村民徒步、骑驴或乘坐卡车逃离。他们来到扎姆扎姆难民营，到 12 月中旬，仍生活在临时搭建的帐篷里，缺乏必需品。专家小组约谈的幸存者说，以前他们的村庄平安无事，没有苏丹解放军/瓦希德派的存在，因为这些村庄离苏丹政府控制的萨比特镇只有 7 公里远。当被问及受到攻击的原因时，他们说苏丹政府怀疑他们支持苏丹解放军/瓦希德派。专家小组获悉，在袭击之后，该村的两名妇女被武装部队强奸。专家小组约谈的一位年轻男子称，他被扔在一个洞里掩埋，任其死亡。然而，他设法爬出来，被其亲属发现，并被带到流离失所者人群中。专家小组目睹了他身上遗留的伤痕。

图五

扎姆扎姆境内流离失所者营地新到人员安置点



照片来源：专家小组摄于 2012 年 12 月

³⁴ 2012 年 12 月，与该地区 12 名境内流离失所者的约谈。

图六

装载来自杰贝勒马拉东部新到人员的卡车



照片来源：专家小组摄于 2012 年 12 月

(b) 武装冲突和对平民的袭击

93. 整个一年里，各武装反政府团体，主要是苏丹革命阵线成员与苏丹政府之间的武装冲突加剧。苏丹革命阵线向在达尔富尔的苏丹武装部队和苏丹政府军阵地发起了一系列攻击，造成苏丹政府军人员伤亡。尽管双方经常报告有人员伤亡，但由于达尔富尔混合行动和专家小组无法进入该地区，仍很难证实伤亡人数和战斗对周围平民人口的影响。然而，在 Sigilli 和海沙拜发生的冲突导致平民或城镇受到袭击，造成严重伤亡。

94. 10 月 17 日，据报，为了报复最近在杰贝勒马拉东部发生的爆炸事件，苏丹解放军/米纳维派袭击了人民保卫部队的一个阵地，据称约有 9 人伤亡，随后进行了第二次袭击。11 月 2 日，作为报复，人民保卫部队向 Sigilli 镇发动了攻击，杀害了 10 名平民。目击者告诉专家小组说，三辆武装车辆进入该镇，车上载有来自除扎格哈瓦以外的各部落身着军装的人。据若干幸存者称，沙瓦地区的一些小村庄，包括 Sigilli、Kobi、Khayma、Ahmed Al Tayyeb、Arba's Buyut 和 Amm Balila 都受到袭击、造成大约 750 人流离失所。11 月 3 日，当地社区把死者遗体抬到达尔富尔混合行动在法希尔的总部门前，以此作为证据，并抗议对达尔富尔平民保护不力。专家小组约谈的证人说，有 10 人在家中或是在逃离的时候被打死。骆驼和牲畜也被杀死。一些房屋被烧毁。联合评估团一开始受到政府阻拦，而后前往 Sigilli。据报，评估团成员发现村庄完全被遗弃。有迹象表明，人们仓皇出逃，一些房屋被付之一炬。据报，评估团还发现牲畜被宰杀。专家小组见

到了据说 12 月 12 日因返回位于沙瓦的 Ahmed Al Tayyeb 寻找他的驴子而被杀害的一名男子的亲属和其社区的人。来自沙瓦地区的所有流离失所者都是扎格哈瓦人。专家小组约谈的境内流离失所者说，其他部落的武装分子一直在不断恐吓和对付扎格哈瓦人。

图七

刚从沙瓦来到扎姆扎姆营地的人



照片来源：专家小组摄于 2012 年 12 月

95. 因此，达尔富尔混合行动和专家小组仍无法进入杰贝勒马拉部分地区，主要是杰贝勒马拉东部地区。专家小组试图主要收集苏丹解放军/瓦希德派与苏丹政府部队在杰贝勒马拉东部的战斗情况，但由于无法接近在当地交战的任何一方，因此消息无法得到证实。专家小组从可靠消息来源获悉，苏丹解放军/瓦希德派在杰贝勒马拉地区进行过三次拘留，但专家小组无法进入该地区或见到目击者核实信息。³⁵ 与杰贝勒马拉东部部分地区境内流离失所者的约谈表明，苏丹解放军/瓦希德派部队并没有出现在遭受攻击的一些村庄，尽管接受约谈的平民认为，由于他们被认为忠于苏丹解放军/瓦希德派，因此成为目标。³⁶

96. 专家小组从可靠来源³⁷收集到的资料说明，苏丹革命阵线成员向达尔富尔的一些城镇和地方发动攻击。其中多次攻击的目的是偷窃军事设备、医药、粮食或燃料。这些定向袭击并没有攻击平民人口，但由于限制准入，专家小组或甚至

³⁵ 约谈主要是在 2012 年 5 月以及 8 月到 10 月期间进行的。

³⁶ 2012 年 12 月在北达尔富尔与新到的境内流离失所者人群的谈话。

³⁷ 2012 年 5 月到 12 月期间与联合国人员、可靠对话者、境内流离失所者、苏丹政府当局和苏丹革命阵线成员的约谈。

达尔富尔混合行动都无法观察交战方是否遵守了国际人道主义法的基本原则，也无法调查任何违法行为。

3. 保护平民

97. 保护平民, 尤其是保护境内流离失所者这样的最弱势群体, 是政府当局的首要责任(见《境内流离失所问题的指导原则》第3条原则)。这也是达尔富尔混合行动的核心任务。然而, 保护平民、主要是保护达尔富尔的境内流离失所者, 仍是一项巨大挑战。据达尔富尔混合行动称, 截至2012年5月, 达尔富尔全境难民营中共有1 702 000名境内流离失所者(见本报告附件五)。尽管过去一年记录了回返者人数, 但专家小组仍记录了持续不断的流离失所现象, 甚至来自回返者地区, 由于重新爆发战斗, 各营地都有新抵达人员。专家小组在访问期间访问了两个主要的境内流离失所者营地, 但被阻止进入达尔富尔中部第三个营地。专家小组收集的证词称, Nyala等城镇内和境内流离失所者营地缺乏安全, 犯罪活动日增, 在某些地区当境内流离失所者进出营地时, 不断受到身份不明的人或苏丹政府军的骚扰。已经流离失所的人继续颠沛流离的现象持续发生。

98. 8月1日, Al Waha专员及其司机在库图姆有人企图劫持其汽车时被打死。据报, 这辆汽车被发现遗弃在离卡萨布境内流离失所者营地2公里的地方。后据某些报道称,³⁸ 来自其“阿拉伯”部落的200到300人组织了对苏丹政府在Fatta Borno的警察据点以及卡萨布营地的报复性攻击。部落族人包围了该营地, 然后疯狂扫射, 并抢劫了营地。目击者告诉专家小组说, 在这次攻击中, 看到前来打劫的部落的妇女协助抢劫。人道主义组织办事处也成为攻击和抢劫的目标。整个难民营内至少有22 400名境内流离失所者³⁹ (一些消息来源称有30 000多人), 他们立即开始四处逃离。一些人在库图姆避难, 另一些藏在该镇的学校里, 还有一些则在露天避难。当袭击发生时, 在营地里没有达尔富尔混合行动的岗哨。据达尔富尔混合行动称, 由于土地争端, 迫使他们在约两年前撤消了社区警务中心, 使其无法在营地内保持存在。在发生攻击后, 土地问题立即得到解决。虽然本应每天对卡萨布进行两次巡逻, 但事件发生当天或之前, 都没有进行巡逻。在攻击之后, 滂沱大雨使得达尔富尔混合行动进入难民营受到阻碍。达尔富尔混合行动为人道主义应急行动提供了支助。根据专家小组与人道主义组织和可信消息来源进行的多次约谈, 在卡萨布和库图姆地区面临的最大的挑战不是提供人道主义援助, 而是安全问题。由于袭击的规模和暴力程度, 逃离难民营的境内流离失所者分散在各地, 有好几天人道主义机构无法与他们接触。但更大的挑战是如何吸引人们返回营地。达尔富尔混合行动随后加强了巡逻和在营地内的存在, 并承诺建

³⁸ 专家小组在2012年8月和9月进行的约谈和收集的资料。

³⁹ 据达尔富尔混合行动称, 这是世界粮食计划署登记的境内流离失所者人数。

立一个哨所，鼓励流离失所者回返。2012 年 8 月，在专家小组访问该难民营时，境内流离失所者仍然认为，虽然局势稳定，但还需要进行更多的巡逻。

图八

卡萨布营地



照片来源：专家小组摄于 2012 年 9 月

图九

库图姆学校里的学生，在 2012 年 8 月袭击卡萨布营地时，境内流离失所者就是在该学校避难的



照片来源：专家小组摄于 2012 年 9 月

99. 与包括境内流离失所者在内的对话者进行的约谈表明，北达尔富尔的扎格哈瓦人继续遭受有针对性的恐吓和骚扰。在尚吉尔托巴伊地区，一些可靠的消息来源，包括非政府组织和联合国工作人员告诉专家小组说，他们的存在仅限于在境内

流离失所者营地内。接受约谈的几名妇女说，因为是扎格哈瓦人，她们在进出村庄或难民营的途中，遭到苏丹政府准军事部队武装人员的殴打、侮辱和攻击。⁴⁰

100. 小武器扩散是危害达尔富尔平民生命的重大问题。专家小组调查了不明身份的武装人员和武装部落成员(通常称为“金戈威德”)在南、北达尔富尔州制造的各种事件。⁴¹ 根据专家小组的记录，在很多情况下由于法律和秩序缺失、小武器扩散以及部落的效忠，导致许多平民伤亡、司法制度被践踏、境内流离失所者定居点受到伺机攻击。

101. 接受专家小组约谈的许多目击者和受害人指责人民保卫部队和中央后备警察在难民营内或达尔富尔农村地区、特别是北部地区犯下骚扰和恫吓行为。专家小组好几次被告知，⁴² 地方当局即北达尔富尔州州长在武装或支持当地部落或将其新兵，纳入人民保卫部队和中央后备警察，以加剧部族紧张关系方面扮演了角色。

102. 土地纠纷及游牧族和定居社区之间的争端持续发生。2012 年年底再次发生了作物被毁事件。据报，武装游牧团体或个人在农民收割庄稼之前，就让其牛群强行进入农田啃食庄稼。

4. 人道主义工作人员的准入受到限制并受到骚扰

103. 总体而言，人道主义组织仍然无法进入达尔富尔部分地区(主要是杰贝勒马拉东部地区)，在向被困平民、甚至婴儿提供人道主义援助必需品，例如药品和疫苗方面继续面临困难。专家小组强调指出，人道主义组织必须安全和持续接触到需要援助的民众。尽管在 2012 年，达尔富尔混合行动偶尔可以短暂进入该地区，甚至是杰贝勒马拉东部部分地区，但这种进入仍然是有限的、有条件的，根本不足以建立人道主义空间，以提供中立、公正和有效的人道主义援助。确保人道主义工作人员安全和及时进行人道主义干预对开展人道主义行动至关重要，但令人遗憾的是，在达尔富尔各地却得不到保障。一些非政府组织和联合国机构由于担心其工作人员的安全，因此限制了其本身的活动和行动范围。专家小组注意到，由于一直无法进入某些地区，例如杰贝勒马拉东部地区，一些非政府组织、甚至达尔富尔混合行动部分单位已停止提出准入请求。

104. 由于建立了必须得到苏丹政府当局各部门许可的制度，有些活动甚至需要获得政府人道主义援助委员会的许可，从而对非政府组织和联合国机构工作构成了障碍。即使获得许可进入难民营或特定地区，人道主义非政府组织和联合国机

⁴⁰ 2012 年 8 月到 12 月期间与非政府组织、人权活动份子、达尔富尔混合行动以及境内流离失所者的约谈。

⁴¹ 2012 年 9 月至 12 月期间，与非政府组织、人权维护者、律师、记者和联合国人员的约谈。

⁴² 出于安全原因，不能透露与非政府组织、民间社会和政党可靠消息来源的约谈。

构在难民营入口处或尚未抵达其目的地之前，往往遭到国家情报和安全局以及军事情报部门的阻拦，从而妨碍或阻止了援助的运送。来自非政府组织和联合国机构的一些可靠消息来源向专家小组描述了他们的经历，即人道主义援助委员会与国家情报和安全局在达尔富尔联手开展活动，收集非政府组织和人道主义工作人员的情报，无论是在开展人道主义工作期间，还是在搜查和关闭非政府组织办事处期间。2012 年，南达尔富尔州有三个本国非政府组织办事处被关闭，与此同时，一些国际非政府组织，例如无国界医生组织，⁴³ 也因无法在达尔富尔自由行动和开展工作，而停止执行其方案。2009 年驱逐非政府组织对人道主义活动的影响仍显而易见，特别是在保护领域。非政府组织和联合国机构因担心被关闭，或其工作人员被宣布为不受欢迎的人而在恐惧和妥协的氛围下开展业务活动。许多机构向专家小组描述，他们在为工作人员获得签证方面如何遇到困难，尤其是涉及被认为具有敏感性的方案、或与保护平民有关的领域时。本国工作人员仍然最容易受到骚扰。在北达尔富尔州等地区，由于部落的敏感性，使他们面临更大的危险。专家小组还暗中获悉了一些在非政府组织或达尔富尔混合行动工作的本国工作人员的情况，由于其族裔背景，他们在发生攻击或部落冲突后身处风险而被调离，或被要求保持低调。2012 年，苏丹政府宣布将使苏丹的人道主义工作本国化，尽管尚未得到执行，但今后在达尔富尔、特别是受冲突影响最严重地区提供人道主义服务和援助的效率问题令人关切。

5. 对维和人员和人道主义工作人员的袭击

105. 本任务期内对达尔富尔混合行动的袭击行动有所升级。达尔富尔混合行动提供的数字显示，在 2012 年 1 月至 11 月有 9 名人员被打死。在西达尔富尔朱奈纳发生的一次袭击中，有 3 名尼日利亚维持和平人员丧生，4 人受伤。这一事件表明，随着巡逻队在袭击中受到猛烈炮火的攻击，达尔富尔混合行动受到袭击的强度不断升级。根据军事专家分析和专家小组从可信的秘密来源了解的情况，巡逻队装备简陋和未能遵循接战规则也加剧了袭击行动的影响。据报一个自称达尔富尔混合行动腐败现象消除运动尽管尚不为人所知，却声称对此袭击事件负责，致使人们更为担心达尔富尔混合行动是否已成为在达尔富尔的一个主要攻击目标。武装反政府团体发表的言论越来越不利达尔富尔混合行动在达尔富尔的存在，其中有些团体已宣布达尔富尔混合行动是一个应该打击的目标。然而，对西达尔富尔和其他攻击的调查表明，大多数团体继续从事着劫持车辆和偷窃军事装备的犯罪活动。

106. 11 月 25 日，达尔富尔混合行动由军事人员和文职人员组成的核查团从库图姆基地前往海沙拜，核实关于该镇受到袭击、导致平民伤亡的指控。在他们动身之前，车队申请得到了苏丹政府的许可。他们得到批准，可行进到某一点，并

⁴³ 2012 年 5 月 22 日，无国界医生组织宣布，由于苏丹政府施加的许多限制，自 2011 年 9 月以来，已无法向北达尔富尔杰贝勒斯地区运输任何医疗用品，因此将停止在该地区提供医疗服务。

被告知一旦越过这一点，苏丹政府就无法保障其安全。在途中，当他们距离Damra Guba村约有 10 至 12 公里远的时候，车队遭到身份不明团伙的猛烈射击。该车队迅速转移到另一地点，以逃离袭击者，并一直等到平静下来，才继续前行。一个南非维和人员被打死，另有四人受伤。据可靠消息人士⁴⁴对专家小组说，部队的反应和退却行动并非井然有序，在遭遇袭击后，车队停止前行，核查任务中断。直到 2012 年 12 月并未查明发动这次袭击者的身份，而袭击行动则发生在苏丹政府军队表示他们不能保证车队安全的区域。专家小组指出，在前往海沙拜的行动中，按照任务规定及其与苏丹政府之间的部队地位协定，⁴⁵达尔富尔混合行动为执行其保护任务，已将其活动范围推进到受冲突影响地区。部队则应利用必要设备，并进行足够的训练和准备，在高风险地区则尤为如此，以同时保护自己、避免生命损失。

107. 专家小组认为，达尔富尔混合行动频频遭到袭击的主要原因在于此类袭击者在很大程度都得以逍遥法外。在本报告编写之时，有关 2012 年 11 月 3 名维和人员在扎姆扎姆境内流离失所者营地被杀害一事所作调查仍没有了结，也未见逮捕任何嫌犯。专家小组还在等待达尔富尔犯罪问题特别检察官对尼日利亚部队在西达尔富尔遇袭一事所作调查的结果。在本报告编写之时所有对达尔富尔混合行动的袭击全部逃脱了惩罚。

108. 8 月 20 日在北达尔富尔卡布卡比亚被绑架的两名约旦达尔富尔混合行动警察人员，在被囚禁 136 天后获释。此次绑架涉及达尔富尔混合行动、联合国各机构和非政府组织的最近一次绑架事件。绑架平民的事件仍在发生。1 月 12 日，包括 4 名中国国民在内的 9 名建筑工人在北达尔富尔被绑架。四名中国工人于 1 月 16 日获释。

6. 招募儿童兵

109. 虽然在达尔富尔依然能听到有关儿童与武装反政府团体之间关联的指控，由于不能进入战斗地区或武装反政府团体控制下的区域，以致无法评估各武装反政府团体或苏丹政府部队的确切数字，也不能了解其趋势和做法。秘书长在就这一问题提交安全理事会的 2012 年 4 月的报告(A/66/782-S/2012/261，第 109 段)中指出，2011 年记录在案的招募和使用儿童兵的案件减少到 45 例，而 2010 年记录了 115 例。秘书长指出，举报的大多数案例涉及到苏丹政府部队。⁴⁶

⁴⁴ 专家小组访谈的专家和证人，2012 年 12 月。

⁴⁵ 部队地位协定由双方于 2008 年 2 月签署，并为达尔富尔混合行动的运作以及达尔富尔混合行动的行动自由和安全保障等提供了法律框架。

⁴⁶ “在 45 个案件中，有 7 起是由苏丹警察部队所为；5 起是边防情报部队所为；5 起是中央后备警察部队所为；14 起是亲政府民兵所为；5 起是苏丹解放军/瓦希德派所为；3 起是人民保卫部队所为；1 起是苏丹武装部队所为；1 起是苏丹解放军/米纳维派所为；1 起是正义运动所为；3 起是身份不明武装团体所为”。

110. 在 2011 年解放与正义运动(解放运动)在达尔富尔广泛招募儿童的活动被披露出来之后,解放运动于 2012 年 7 月签署了一项指挥令,承诺要终止其部队使用和招募儿童的做法。根据各消息人士的说法,征聘运动是解放运动在签署《多哈达尔富尔和平文件》和其部队解除武装之后,企图增加其成员数目所作的一项努力。在专家小组最后一次访问苏丹期间,解除武装、复员和重返社会的登记工作正在进行之中。与此同时、正义运动发布一项指挥令,要求其部队充分遵守关于武装冲突中保护儿童的国际和地方法律。⁴⁷ 苏丹政府尚未通过关于终止所有儿童与武装部队关联的计划,计划目前仍在审查中。⁴⁸

111. 在 2012 年 12 月专家小组进行的访谈中,可靠消息人士说,应谨慎对待武装反政府团体发布的所有指挥令,直到行动计划获得通过,武装冲突中儿童问题工作队可以全面了解情况。专家小组收到了达尔富尔一些武装反政府团体和苏丹政府部队使用儿童兵的指控。但是由于无法进入军事行动地区,所以无法核实这些指控。

C. 侵犯国际人权 ⁴⁹

1. 生命权

112. 据报在达尔富尔仍有侵犯生命权的行为。由于接触受到限制和目击者心存恐惧,一些指控无法得到核实。但专家小组还是尽可能处理较为突出的案例。

113. 2012 年 7 月 30 日和 31 日,在尼亚拉发生了主要由学生领导并有妇女广泛参与的示威活动,抗议燃料价格上涨和紧缩措施。示威刚开始时颇为平静,与专家小组谈话的证人没有一个知道是什么触发了第二天的暴力事件。专家小组证实对包括青年学生在内的抗议者过度使用暴力和真枪实弹。当枪击开始时,据报示威者被打散,有些人攻击了一个加油站,据认为这个加油站得到国家情报和安全局支持,系负责批发燃料。据称其他一些人则向尼亚拉总检察长办公室投掷石块。目击者表示,国家情报和安全局的成员与警察部队一同前往驱散抗议者。一个可靠消息人士和目击者告诉专家小组说,虽然警察在第一天控制了人群,第二天则出现大量国家情报和安全局人员,都身着便衣并携带武器。包括一名妇女在内的 7 名示威者已确认被实弹打死,另有 14 人受伤。一些消息人士告诉专家小组,伤亡数字可能还要高,但由于无法进入镇子和医院,以致无法确切记录死亡人数。一些受伤者如果伤势较轻可能已经出院。一位可靠消息人士说,有 3 人伤势十分严重,很可能后来因伤势过重而死亡。在暴力事件发生后,有 4 名示威者被一个加油站业主打死。另有两名示威者在离示威之处一段距离以外被打死,其中一人

⁴⁷ <http://unamid.unmissions.org/Default.aspx?tabid=11027&ctl=Details&mid=14214&ItemID=19708&language=en-US>。

⁴⁸ 专家小组上一个任务期报告第 117 段提供了所涉问题的更多细节。

⁴⁹ 国际人权法框架见本报告附件六。

被国家情报和安全局一名成员一枪击中头部而身亡。平民和私营部门人士愤怒谴责国家情报和安全局的腐败, 因为这一机构控制着尼亚拉的燃料分配。当人们要排几个小时的队, 购买其定量份额时, 在城里的黑市上却在出售燃料。接受约谈的许多可靠消息人士表明,⁵⁰ 开枪打死 4 名示威者的加油站业主颇有背景, 他的加油站受到国家情报和安全局的保护。

114. 2012 年 8 月, 专家小组在尼亚拉会晤了由司法部任命、负责了解尼亚拉事件真相的调查委员会以及尼亚拉州级当地调查委员会。委员会成员告知专家小组, 他们已确认在示威活动中总共有 7 人死亡约 19 人受伤。据他们称, 加油站业主开枪打死 4 人, 打伤若干人, 这名业主看到这些人袭击他的加油站。此人已遭逮捕, 等待审判。另一名肇事者则是国家情报和安全局人员, 他追赶并打死一名 17 岁的男孩。检察人员告诉专家小组, 此案由喀土穆的国家情报和安全局局长负责, 他将决定是否要放弃该肇事者的豁免权。这两起案件仍在调查之中。尽管掌握以上事实, 检察官指出, 所有这些枪击并非蓄意, 并且是由示威者暴力行为所引发。他们说, 已有超过 47 名警察受伤, 虽然伤势都不严重, 而且财产受到毁坏。他们称赞国家情报和安全局与两个委员会进行合作, 还表示, 国家情报和安全局人员的豁免权并不构成问题, 因为总是会根据要求放弃豁免权。

图十

尼亚拉总检察长办公室被打破的玻璃



照片来源: 专家小组摄于 2012 年 12 月

⁵⁰ 出于安全考虑, 不能透露 2012 年 8 月、9 月和 12 月主要在尼亚拉对可靠消息人士的访谈。

115. 2012 年 9 月和 12 月，专家组通过其被任命的协调人，一再要求再次会见调查委员会，进一步了解委员会调查结果，以及查明所涉案件为何尚未提交法院。专家组的这一要求没有得到批准。根据可靠消息人士提供的资料，⁵¹ 一些肇事者已经获释。迄今没有取消任何豁免。

116. 过去数年间在喀土穆对达尔富尔学生的歧视是导致达尔富尔学生抗议活动的原因之一，达尔富尔学生甚至在达尔富尔以外地区都遭受了多方面人权侵犯。12 月 6 日和 7 日，有四名达尔富尔学生在参加了一次抗议活动，反对 Gezira 大学拒绝依照《多哈达尔富尔和平文件》的规定放弃对达尔富尔学生收费之后，尸体被发现扔在喀土穆一个灌溉渠内。在 12 月 2 日抗议活动之前，一些学生据报因提出免除费用的要求而被国家情报和安全局逮捕。12 月 5 日，警察和国家情报和安全局驱散了静坐示威的学生，他们将大学校园的学生赶到灌溉渠附近，殴打和虐待他们，导致 4 名学生死亡。这一死亡事件触发了喀土穆学生和达尔富尔人的示威和新的暴力行动。

2. 不受任意逮捕和拘留的权利

117. 在达尔富尔，任意逮捕和拘留依然普遍存在，而且主要是由国家情报和安全局所为。专家组获悉这些逮捕案件是军事情报人员所制造，但却无法接触到受害人，也找不到任何可靠消息人士。2012 年 8 月至 12 月间，专家组仅在南达尔富尔就记录了 35 起任意逮捕和拘留案件，⁵² 其中平民、律师、人道主义工作者、政治活动分子都受到很大程度上来自国家情报和安全局的恐吓和控制。

118. 对于集会和结社自由和表达自由的限制往往是在达尔富尔不受任意逮捕和拘留权利受到侵犯的核心。学生因其政治活动或参加示威继续遭到逮捕。专家组记录了律师、政党成员、学生因涉嫌政治活动和信仰，被国家情报和安全局任意逮捕、每日遭传唤的大量案件。在尼亚拉的示威导致死亡事件之前和之后，至少有 8 人被逮捕。专家组获得的信息表明，被拘留者常常因其信仰或党派关系，如属非宗教组织、武装反政府团体和某些政党成员等而被分类并遭到相应对待。

119. 国家情报和安全局利用传唤来恐吓人权分子、政治活动家和人道主义工作者，并阻止其活动。有些案例表明，国家情报和安全局采取的做法是有人被临时逮捕后，未经任何指控便释放，随后被要求每日或每周进行报告。

⁵¹ 出于安全和保密原因，不能披露这些消息人士的身份。

⁵² 专家组于 2012 年 8 月、9 月和 12 月对可靠目击证人和消息人士进行了广泛访谈，出于对其安全的考虑，消息人士将不点名。专家组获得了一些受害人的诉状、主要证据来源、医疗报告和照片等。专家组的工作因上文第 18 段所述国际人道主义法专家和航空专家遭遇的事件而受阻，在此事件中专家们被要求披露其工作方案和在尼亚拉要见的人。

3. 不受酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的权利

120. 禁止与外界接触的长期监禁增加了遭受酷刑的危险。2010 年《国家保安法》赋予国家情报和安全局广泛权力，从而使被拘留者遭受酷刑的风险更大。专家小组得以记录从 2012 年 9 月至 12 月由国家情报和安全局经手的 15 起酷刑案件。⁵³ 其中大批受害人是未成年人。国家情报和安全局视案情采用了集体或单独酷刑。专家小组听到的做法包括剥光被拘留者的衣服、将他们扔在污水里并加以鞭打。被拘留者还被置于太阳底下，被迫重复小步跳跃动作。有些人则被绑住双手，吊在窗户上 3 至 5 个小时。获释前，大多数人都被迫签署声明，承诺不参与政治或其他有关活动。虽然有些人不敢对国家情报和安全局提出索赔，但另一些人则提出索赔，而目前正在等待结果。有证词表明，甚至在达尔富尔的酷刑行为中都存在歧视。相对于通常被称为“阿拉伯北方人”，达尔富尔人所遭受的过度残酷手法，表明在同一类被拘留者中，来自达尔富尔的被拘留者会受到更严厉的待遇。

121. 据报有 7 名青年男子于 2012 年 11 月 11 日在尼亚拉被国家情报和安全局逮捕。逮捕原因仍然不为人所知，因为他们并没有参与任何政治或民间社会活动。其中三人据报受到折磨，而其他两人则被口头恫吓和侮辱。其中两人遭到严重鞭打并在胳膊上被泼电池酸，造成严重烧伤，需要修复手术。他们已被释放，但迄今没有对其遭受的酷刑进行调查。⁵⁴

4. 严重侵犯人权行为受害者获得有效补救的权利

122. 专家小组继续关注达尔富尔特别法庭的诉讼程序。⁵⁵ 尽管在某些方面，如在性暴力和性别暴力等个别案件方面取得了缓慢进展，但是对于在达尔富尔犯下的战争罪行和危害人类罪行仍在全面封锁消息。达尔富尔犯罪问题特别检察官办公室以往所主管的一些调查或在如北达尔富尔州州长等行政权力介入下促成的诸如对 Abu zereiga 屠杀的调查工作(见第 124 段)尚待完成。对冲突中侵犯人权的肇事者也很少追究法律责任。豁免权依然严重妨碍伸张正义。

123. 2012 年 6 月 18 日，在前达尔富尔犯罪问题特别检察官辞职后新任命了一位检察官。2012 年 12 月 12 日，专家小组在法希尔会晤了特别检察官及其工作人员。⁵⁶

⁵³ 专家小组于 2012 年 8 月、9 月和 12 月对可靠目击证人和消息人士进行了广泛访谈，出于对其安全的考虑，消息人士将不点名。专家小组获得了一些受害人的诉状、主要证据来源、医疗报告和照片等。

⁵⁴ 出于安全和保密原因，不能披露可靠消息来源和向专家小组提供的文件。

⁵⁵ 专家小组前一任务期报告第 130 段就这一事项作了较为详细的叙述。

⁵⁶ 专家小组一再提出与前任检察官会晤的要求没有得到批准。

检察官告诉小组说，他的办公室已经接收了达尔富尔 3 个州的 23 起案件。其中 5 起案件目前正在审判之中，其中有：

(a) 2010 年 9 月 2 日塔巴拉大屠杀。据报一个阿拉伯部落成员在进行报复袭击时，袭击了塔巴拉市场，杀害了 53 名平民，⁵⁷ 并打伤多人。虽然 2012 年 9 月 3 日就已立案，迄今只逮捕了 3 名嫌犯，当其他人的身份获查证时，检察官则说，尚无法确定这些人在何处。因此，此案仍然待决；

(b) Sigilli 屠杀事件。已经逮捕了嫌犯，包括不享受豁免的苏丹武装部队成员。其余嫌疑人尚待归案；

(c) 在西达尔富尔袭击混合行动维和人员，导致四名尼日利亚维和人员死亡。据特别检察官说，这次袭击的目的是要偷窃军事装备，肇事者则藏匿在反政府武装的地盘上；

(d) 2010 年袭击一个中央后备警察车队。⁵⁸ 正义运动的 10 名被告被送上尼亚拉特别法庭。有三人估计是儿童并获释，7 人于 2011 年 11 月被判处死刑和钉上十字架。然而，目前正在与受害者家属讨论死亡抚恤金(血钱)问题，而在作出决定之前，死刑执行则被搁置。

124. 小组观察到，肇事者身份被视为不开展调查的一项理由，这是小组在超过 17 名平民被打死的Abu Zereiga案件中所得到的答复。⁵⁹ 尽管特别检察官办公室掌握着大量案件，而且最近已在着手处理，但司法系统信誉依然不佳，检察官办公室不仅要推动调查，而且要确保完成调查工作并将犯罪绳之以法，以提高其自身和达尔富尔法院的公信力。

125. 庭外和解往往是在达尔富尔进行法律矫正的另一个障碍。虽然这一部分习惯法填补了在不可能利用向法院申诉的权利和司法手段情况下的一个空白，却会导致进一步侵犯人权的行为，例如导致产生性暴力和性别暴力案件。专家小组断定，这些做法有时是由包括国家情报和安全局在内的肇事者挑起的，目的是要让受害者及其家属保持沉默。

(a) 豁免妨碍对侵犯人权行为的纠正

126. 在谈及纠正达尔富尔的侵犯人权问题时，不可能不提及苏丹的一些法律框架，这些框架对允许这些侵权行为持续发生而完全不受惩罚负有部分责任。达尔富尔仍然存在紧急状态法。2010 年《国家安保法》允许国家情报和安全局人员及

⁵⁷ 其他媒体和独立消息人士报告说，死亡人数高于特别检察官的登记。

⁵⁸ 案件详情已列入专家小组前一任务期报告第 131 段。

⁵⁹ 详情已列入专家小组前一任务期报告第 123 段和 134 段。

其有关人员在不受司法监督的情况下逮捕和拘留人员，拘留时间可长达 4 个半月。⁶⁰ 此外，根据该法第 33(3) 条，国家情报和安全局人员工作期间的行为享有豁免，当有证据表明安全局人员的行为与其工作无关时，只有国家情报和安全局局长才能放弃这种豁免权。虽然苏丹政府对这项豁免作出的反应依然是，⁶¹ 它是一项可取消的程序豁免，但这项豁免仍然妨碍了达尔富尔的司法，因为国家情报和安全局人员很少被剥夺豁免权，而他们的豁免权应被自动取消，包括专家小组记录的那些案件表明，国家情报和安全局人员仍然享有广泛权力，他们利用这些权力实施严重侵犯人权的行为。

127. 最近在专家小组与苏丹政府代表在喀土穆举行的会议上，司法部协调人⁶² 就国家情报和安全局侵犯人权和必须取消其豁免及广泛的逮捕和拘留权力的问题作出了答复，他说：

《紧急状态法》系一项主权法，仅在违法行为发生时才构成问题。2010 年《国家安保法》也是如此，该法为防范侵犯人权行为提供了保障，比如，取消豁免。个别侵权行为确实发生，但只有这些行为具有系统性才构成问题，而例外不代表规则。

128. 专家小组提醒苏丹政府，保护人权是一项属于所有人的个人权利，任何侵犯人权的人都应当迅速被绳之以法，其受害者应当有机会获得有效补救。此外，防止酷刑或其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚不限于绝对禁止酷刑令的范围，因为禁令规定各国负责任积极和有效地调查任何关于酷刑的指控并追究犯罪者的责任。人权事务委员会关于《公民权利和政治权利国际公约》第七条的第 20 号一般性意见规定，起诉实施酷刑或其他形式虐待行为的人并因此取消其任何豁免权的责任中包括起诉任何以官方身份、官方身份以外身份或私人身份行事的人和取消其豁免权的责任。

⁶⁰ 2010 年《国家安保法》第 50 条规定，国家情报和安全局可在未经司法审查的情况下逮捕和拘留任何嫌犯，拘留时间不超过 30 天。经国家情报和安全局局长审议后，可将拘留时间再延长 15 天，此后根据国家安全委员会的命令总共再可延长 3 个月。

⁶¹ 2012 年 12 月在喀土穆与苏丹政府协调人及其办公室人员举行的结束会议。有关苏丹政府在这些豁免问题上的立场的更多信息，见/HRC/5/6，附件二，第 1.4.1 段。

⁶² 专家小组在其任期内多次要求会晤司法部的不同成员，但被拒绝，小组提出的正式询问也没有收到任何书面答复。

图十一

国家情报和安全局在达尔富尔无车牌号的摩托车



照片来源：专家小组摄于 2012 年 9 月

D. 性暴力和性别暴力

129. 在达尔富尔，进入受近期战斗影响的地区受到限制、农村地区封闭、不敢举报以及工作者和非政府组织缺少保护都在继续妨碍了解性暴力和性别暴力的确切程度和从总体上明确了解所发生的案件数量。根据达尔富尔混合行动的统计，2012 年 1 月至 11 月，在达尔富尔共接报 125 起强奸案。

130. 专家小组记录了在庫图姆等境内流离失所者营地，或在村庄遭到袭击后，如最近在沙瓦地区和杰贝勒马拉东部城镇遭到空炸和袭击后发生强奸案的指控。不过，专家小组无法证实这些案件。

131. 专家小组注意到，目前在袭击村庄和境内流离失所者营地期间，并未将性暴力和性别暴力作为系统违反国际人道主义法的手段。尽管这种暴力与冲突及其造成的不安全、有罪不罚现象和缺乏法治等影响有关联，但专家小组的调查结果表明，这些暴力行为目前既不是有组织的，也不是系统的。小组对受害者和对话者进行的广泛访谈表明，大部分案件是因营地内外、打柴期间或去农场路上环境不安全而发生的。在村庄或营地遭到袭击之后报告的那些案件似乎是武装分子伺机袭击造成的结果。虽然大部分案件的受害者提到的往往是持有武器的“身份不明”男子，但在营地附近和城镇发生的一些案件中却将苏丹政府正规部队或准军事部队人员指为犯罪人。小武器扩散、没有安全保障、法律和秩序缺失，以及罪行基本上得不到处罚，仍然是在达尔富尔发生性暴力和性别暴力案件的主要原因。

十. 武装反政府团体的资金筹措

132. 武装反政府团体不断袭击苏丹武装部队。自 2012 年 1 月以来，武装反政府团体在达尔富尔与苏丹武装部队之间发生了重大冲突。武装反政府团体能够自我维持，特别是在以前的盟友撤回支援之后还能长期坚守(见专家小组以往的报告)，从这一事实可推断出，这些团体找到了维持其存在和活动的新的资金来源。专家小组收到的指控称，犯罪网络正在利用管制疏松的边界走私商业用品和武器。⁶³ 武装反政府团体也利用这些边界漏洞偷运战斗人员。

133. 某武装反政府团体的一些代表在最近的一次访谈中所说的话证明了这一点。⁶⁴ 这些团体需要不断获得粮食、车辆(包括备件和轮胎)、燃料、通信设备、武器和弹药供应，才能开展日常活动并支援其战斗人员。几名反叛分子表示，他们从当地或跨界违禁品市场购买他们需要的物品。当地商人和交易商愿意冒险在乍得、南苏丹和乌干达采购货物，将货物走私到达尔富尔并出售给各种武装反政府团体。他们从跨界违禁品中赚取利润。武装反政府团体代表指出，他们需要什么，法希尔甚至乌姆杜尔曼的交易商就卖给他们什么。⁶⁴

134. 例如，反叛分子代表指出，政府正在通过每人限购 1 加仑燃料来控制达尔富尔的燃料供应。⁶⁴ 不过，武装反政府团体可经过臭名昭著、无管制和管制疏松的边界或通过黑市轻易地从达尔富尔购买其需要的燃料。

135. 这些代表补充说，他们通过在与政府部队冲突中夺取的车辆和弹药满足这方面的需要。专家小组评估认为，获得车辆的渠道可能包括从苏丹武装部队抢夺、劫车或当场钱货两讫的购买。专家小组在前几个任期内对这些问题进行了调查(见 S/2009/562，第 155 至 162 段，S/2011/111，第 170 段)。

136. 采购必然涉及大笔资金的注入。金融交易以现金进行，有时在苏丹境外进行。资金来源以及武器购置不透明，是专家小组主要关切的问题。武装反政府团体领导人似乎往往严重依赖当地居民(包括居住在达尔富尔以外的苏丹地区的人)和侨民网络提供的政治和经济支持。⁶⁵ 如果没有提供政治和财政支助的地方、区域和国际网络，武装反政府团体就无法开展日常活动。武装反政府团体似乎也对某些当地或区域企业进行了投资。

⁶³ 2012 年 11 月在多哈和 2012 年 12 月在恩贾梅纳对武装反政府团体代表进行的访谈。

⁶⁴ 2012 年 9 月在坎帕拉对反叛分子代表进行的访谈。

⁶⁵ 2012 年 9 月在坎帕拉、2012 年 11 月在多哈和 2012 年 12 月在恩贾梅纳对武装反政府团体代表进行的访谈。

137. 此类秘密企业及其财政和非法网络很难发现。虽然专家小组目前没有任何令人信服的证据指向近期的任何采购或财政支助，不过，专家小组认为，武装反政府团体的收入来源可分类如下：

- (a) 检查站、⁶⁶ 敲诈和非法征税、劫车、抢掠政府设备和供应品；
- (b) 商业、贸易和违禁品；
- (c) 地方或全国性支持；⁶⁷
- (d) 侨民的支持；⁶⁸
- (e) 外部支持；⁶⁹
- (f) 可能开采自然资源，比如海沙拜地区的黄金。⁷⁰

138. 由于后勤问题以及苏丹政府拒绝最近任命的金融专家进入苏丹，专家小组无法查明其中一些需要进一步调查的收入来源。

十一. 执行旅行禁令和资产冻结

139. 第 1591 (2005) 号决议第 3 (d) 段要求所有国家应采取必要措施，以防止委员会点名的所有人员入境或过境。第 3 (e) 段要求所有国家均应冻结在其境内、由委员会点名的人员直接或间接拥有或掌管的所有资金、金融资产和经济资源；或由这些人或代表他们或按他们指示行事的人直接或间接拥有或掌管的实体持有的此类资金、金融资产和经济资源。所有国家还应确保本国国民或本国境内的任何人不得向这些人或实体或为这些人或实体的利益，提供任何资金、金融资产或经济资源。

⁶⁶ 达尔富尔混合行动的一些报告称，巡逻队报告了非正规检查站的存在，这些检查站是各武装反政府团体为了向过往车辆收钱和燃料而设立的。

⁶⁷ 2012 年 9 月在乌干达、2012 年 11 月在卡塔尔和 2012 年 12 月在恩贾梅纳约谈的几名武装反政府团体代表称，武装反政府团体得到居住在苏丹境内的苏丹人（主要为达尔富尔人）提供的财政和政治支持。这些人从事各行各业，包括经商、投身贸易和从政。

⁶⁸ 2012 年 9 月在乌干达及 2012 年 11 月在卡塔尔约谈的几名武装反政府团体代表称，达尔富尔侨民（主要居住在澳大利亚、埃及、法国、卡塔尔、沙特阿拉伯、阿拉伯联合酋长国、联合王国和美国）继续向在达尔富尔运作的武装反政府团体提供财政和政治支持。

⁶⁹ 自利比亚卡扎菲政权瓦解以及苏丹与乍得签订边界协议以来，邻国向武装反政府团体供应资源的活动可能受到了影响。

⁷⁰ 2012 年期间和 2013 年年初，达尔富尔混合行动和苏丹当地媒体报告称，由苏丹解放军/米纳维派支持的海沙拜土著人与一个民兵团体在海沙拜地区为争夺一个金矿场发生了冲突。

A. 列入名单的 4 人

140. 安全理事会第 1672(2006)号决议第 1 段对下列个人实施制裁。自 2006 年 4 月以来, 尽管达尔富尔的冲突持续不断, 但没有任何个人或实体被列入制裁名单或从名单中被除名。

1. Gaffar Mohamed Elhassan 少将(退役), 苏丹武装部队西部军区(前)指挥官

141. 2012 年 10 月 17 日, 专家小组在喀土穆会见了 Gaffar Mohamed Elhassan 少将(退役)。他声称, 他受到不适当的调查, 而且他不知道他正在被调查或已被列名。他指出, 他是在仍然服役时从媒体获得消息的。他补充说, 他没有与专家小组的任何成员讨论过导致他被列名的任何被指称的事件。关于他被列入名单所依据的指控, 他称, 所指称的事件从未发生过。他指出, 如果事件发生过, 根据 2004 年 4 月 28 日人道主义停火协定为监测军事行动而设立的联合委员会就会报告。此外, 他还声称, 作为西部军区(全达尔富尔)指挥官, 他没有权力下令从喀土穆调动部队和(或)装备。他认为只有国防部可发布此类命令。

142. 他补充说, 他在被委员会列入名单之后被迫退休, 政府没有采取任何行动来冻结其薪金或资产。⁷¹ 他断称, 专家小组是一个政治化的机构, 凭个人的判断行事, 对事件真相缺乏了解。他指责专家小组和委员会从事反苏丹政府的工作。

2. Sheikh Musa Hilal, 北达尔富尔州贾卢尔部落最高酋长

143. 专家小组尽管在本任期内多次向协调人提出正式要求并作出多次努力, 但仍未能见到 Sheikh Musa Hilal。他是苏丹国民议会现任成员, 2008 年被总统任命为联邦事务部特别顾问。⁷²

144. 专家小组得到的可靠情报显示, 他目前从苏丹政府领取薪金和津贴, 这违反了金融制裁。几个消息人士称, 他拥有或控制若干企业和大量骆驼。

145. 苏丹政府没有为执行第 1591(2005)号决议第 3(e)段的规定采取任何步骤。它既没有按照该决议第 3(g)段的规定向委员会要求, 也没有获准免除资产冻结, 以支付此类费用。

3. Adam Yacub Shant, 苏丹解放军指挥官

146. 专家小组无法确定 Adam Yacub Shant(他的另一个名字是 Adam Yacub Sharif)的身份。不过, 各反叛派别内部的消息灵通人士称, 苏解有一个名为 Adam Yacub Sharif Fadl, 别名“Bambino”的战地指挥官, 2005 年负责在北达尔富尔

⁷¹ 他证实他的出生日期是 1952 年 6 月 24 日, 他的退役军人身份证号码为 4302。他目前居住在乌姆杜尔曼的 El-Waha。他用退休金购置了房屋, 将其中一部分出租, 每月赚 1 300 苏丹镑。他声称, 他没有其他维生手段, 也没有任何其他商业活动。

⁷² “简介: Musa Hilal 如何从一个重罪犯成为政府官员”, 《苏丹论坛》, 2008 年 1 月 22 日, 可查阅: <http://www.sudantribune.com/PROFILE-Musa-Hilal-from-a, 25660>。

州指挥苏解士兵。⁷³ 值得注意的是，旅行禁令和资产冻结综合名单提到，2005年7月23日，归Adam Yacub Shant指挥的苏解士兵违反了停火协定，在北达尔富尔州阿布哈姆拉附近袭击了苏丹政府一个护送货车车队的军事特遣队，打死3名士兵。名单还提到，袭击发生后政府的军用武器和弹药被抢。委员会决定将Shant列入名单，因为他肯定了解并批准和(或)下令发动上述袭击行动，而且他对这次袭击行动负有直接责任且符合列入名单的标准。

147. 苏丹解放军/米纳维派在2012年6月7日发表公报对Adam Yacub Sharif(别名“Bambino”)的去世表示悼念。⁷⁴ 反叛派别内部几名消息人士称，Adam Yacub Sharif多次前往埃及进行癌症治疗，这违反了第1591(2005)号决议第3(d)段规定的旅行禁令。⁷⁵ 如Sharif的护照复印件所显示，他于2010年7月26日至2010年11月11日在苏丹境外旅行(见本报告附件七)。

4. Gabril Abdul Kareem Badri, 全国改革与发展运动战地指挥官

148. 北达尔富尔社会事务部部长及全国改革与发展运动即前正义运动创始人Khalil Abdallah Adam主动提出安排专家小组与其前下属Gabril Abdul Kareem Badri(别名“Tek”)见面。⁷⁶ 不过，由于后勤方面的问题，专家小组无法与其见面。Abdallah Adam证实，“Tek”目前居住在苏丹和乍得边界地区苏丹境内的蒂内，并且他经常去法希尔旅行。

149. 专家小组证实，Tek 2010年8月22日至2011年8月2日期间在多哈，是参加2010年至2011年由卡塔尔政府和非洲联盟-联合国联合调解支助小组主持在多哈举行的达尔富尔谈判的解放运动代表团成员。⁷⁷ 这可被视为违反旅行禁令，因为尽管第1591(2005)号决议第3(f)段规定了免受旅行禁令限制的相关程序，但赞助和解工作的任何一方都没有提交豁免申请。由于Tek已加入达尔富尔和解进程，专家小组建议委员会审查他的案件。

B. 修改识别资料和缩略语

150. 专家小组建议对指认名单作出下列修改：

⁷³ Adam Yacub Sharif Fadl 的护照复印件见本报告附件七。

⁷⁴ 见 www.slm-sudan.com/arabic/?p=5936，阿拉伯文文章的英文译文见本报告附件八。此外，2008年11月4日，宣布正义运动某些政治和军事官员为不同政见者的声明提到 Adam Yacub Sharif “Bambino” 这个名字，他是主管行政问题的副参谋长。(<http://zaghawa-ita3.blogspot.com/2008/11/topmove1983324693-topmove19833246.html>)。

⁷⁵ 2012年11月对达尔富尔地区管理局成员和北达尔富尔社会事务部部长及全国改革和发展运动即前正义运动创始人 Khalil Abdallah Adam 进行的访谈。

⁷⁶ 专家小组于2012年11月11日会晤了这名部长。

⁷⁷ 2013年1月12日和22日对 Khalil Abdallah Adam 进行的电话访谈。

(a) Gaffar Mohamed Elhassan少将(退役)已从苏丹军队退役,他目前居住在乌姆杜尔曼的El Waha。他的出生日期是 1952 年 6 月 24 日(而不是受第 1591(2005)号决议第 3 段措施制约的个人名单中所列的 1953 年),他的退役军人身份证号码是 4302;⁷⁸

(b) Sheikh Musa Hilal 是国民议会现任成员;2008 年被总统任命为联邦事务部特别顾问;

(c) Adam Yacub Shant 的真实姓名是 Adam Yacub Sharif。据报他于 2012 年 6 月 7 日去世;

(d) Gabril Abdul Kareem Badri 也叫 Tek。他住在苏乍边境苏丹一边的蒂内。

C. 苏丹政府的执行情况

151. 专家小组在本次任务期间始终面临的主要障碍是,苏丹当局对要求提供信息的正式和非正式请求,要么不予答复,要么提供不完整信息。

152. 专家小组于 2012 年 6 月 7 日发出一份问卷,要求财政部就提供给前一任专家小组的关于实施旅行禁令和资产冻结的官方声明作出解释。2012 年 8 月,财政部告知专家小组,苏丹政府只依照一个特设法庭的命令实施制裁。专家小组设法查明是否已设立了法庭或其他相关机构,以及是否已颁布任何命令以实施资产冻结。然而,专家组既未收到任何关于问卷的答复,也无法约见司法部人员。

153. 如前所述,苏丹政府没有采取任何措施实施第 1591(2005)号决议第 3(e)段;也未按照该决议第 3(g)段,向委员会要求,并获准免除资产冻结,以向 Gaffar Mohamed Elhassan 少将(退役)和 Sheikh Musa Hilal 支付费用。多位苏丹官员告诉专家小组,旅行禁令不适用于 Elhassan 少将(退役)和 Sheikh Musa Hilal,他们还证实,苏丹政府对另外两人也未实施旅行禁令。

154. 在苏丹政府未提供任何信息的情况下,专家小组断定,苏丹政府未采取任何行动实施第 1591(2005)号决议第 3(d)段。苏丹政府也未履行第 2035(2012)号决议第 13 段和以前有关敦促所有国家向委员会报告为执行第 1591(2005)号和第 1556(2004)号决议所定措施而采取的行动、包括采取定向措施的相关决议。

155. 苏丹政府向 Elhassan 少将(退役)支付退休金、向 Sheikh Musa Hilal 支付薪金和津贴的行为违反了第 1591(2005)号决议规定的定向金融制裁措施,因为包括国籍国在内的所有国家都应执行委员会规定的资产冻结措施。

156. 为查明四名被指认人员的资产,专家小组请求获得相关记录,如以被指认人员名字或代其行事的任何人名字注册的公司,以及被指认人员向税务机关申报

⁷⁸ 2012 年 10 月 17 日对 Gaffar Mohamed ElHassan 少将(退役)进行的访谈。

的收入等情况。专家小组在 2012 年 6 月 7 日发出的问卷中要求获得这些信息。2012 年 12 月，苏丹政府内部的专家小组协调人口头通知专家小组，称不会提供任何书面答复，专家小组可以在会晤有关部委代表的过程中，获得这些信息。专家小组请求为此举行会晤，却未收到任何答复。

D. 其他会员国的执行情况

157. 关于会员国执行旅行禁令和资产冻结的情况，专家小组面临的主要障碍是，多次正式和非正式地请会员国、特别是该区域会员国提供信息，可对方要么不予答复，要么提供的信息不完整。依照专家小组的工作方法，专家小组必须从各国移民局获得相关详细信息。但这些国家大多未提供信息，只有两个国家提供了部分信息。

158. 第 1591 (2001) 号决议第 3(a) 段要求各会员国、尤其是该区域会员国报告它们为执行该决议 3(d) 和 3(e) 段所定措施而采取的具体步骤。由于这些步骤有助于确定实施制裁的实效，专家小组请求若干会员国和银行报告相关情况，可收到的答复寥寥无几。⁷⁹

159. 关于在其他国家拥有资产的方面，专家小组发送了若干信函，主要发给该区域和其他区域国家，如埃塞俄比亚、卡塔尔、南苏丹、乌干达和阿拉伯联合酋长国。许多会员国、特别该区域会员国尚未回复专家小组关于为执行所定措施而采取的步骤的询问，这些措施包括，发出通告将这些制裁措施纳入国内立法，或下达正式法令公布遭到资产冻结和旅行禁令的当事人姓名。会员国应确保在政府和非政府组织层面协调一致地传播信息，并采取具体步骤确保实施制裁。

160. 2012 年 9 月 8 日，在坎帕拉与乌干达当局举行的会议上，专家小组获悉，乌干达所有边境检查站的入境和安全机构都已经收到通告，并将这四人列入观察清单。专家小组要求对方提供关于对被指认人员实施制裁的法律或通告的副本，但截至 2013 年 1 月 16 日，尚未收到这些材料。

161. 专家小组确认阿拉伯联合酋长国于 2012 年 9 月 10 日作出回复，其中指出，该国中央银行向所有银行、金融和投资机构发出通告，要求其提供关于这四名被指认人员所持资产的资料。此外，2011 年 11 月 26 日，在阿布扎比与阿联酋当局举行的正式会议上，专家小组获悉，该国中央银行称，他们没有找到任何关于这四人的记录，这四人没有在该国开业的任何一家银行和金融机构中设有金融账户。外交部代表指出，阿联酋常驻联合国代表团将向专家小组发出正式信件，以告知中央银行的调查结果。截至 2013 年 1 月 16 日，专家组尚未收到关于这方面的任何进一步信息。

⁷⁹ 关于专家小组不断发送的函件的总表，见本报告附件九。

162. 专家小组还请阿联酋当局就该国常驻联合国代表团 2009 年 7 月 7 日的信提供更多信息，特别是关于以下两名被指认人员的信息：从阿联酋被驱逐出境的 Adam Yacub Sharif Shant 和 Gabril Abdul Kareem Badri。专家小组告诉该国官员，专家小组需要知道驱逐出境日期以及这两个人的所有个人信息(如国籍、护照号码、出生日期和照片)。这些信息对于修订委员会现有的指认名单非常重要。在这方面，截至 2013 年 1 月 16 日，专家小组尚未收到任何进一步信息。

163. 专家小组还主动请求所有邻国各大银行提供信息，以查明被指认人员是否在这些银行持有资产。设在阿联酋的一家银行表示，根据国家具体规定，银行不得与国际组织直接通信，只能通过政府联系。⁷⁹ 专家小组强烈认为，这一规定只能阻碍安理会有关决议的执行。关于被指认人员，所有机构都有义务应专家组请求，积极提供信息。这也突出表明会员国应当立即采取措施有效实施制裁，其中应包括规定银行可直接答复专家小组的询问。如果会员国的当地法律禁止专家小组和银行直接通信，那么该国应负责答复专家小组的请求。专家小组已向有关会员国去信，要求提供必要信息，但截至 2013 年 1 月 16 日，尚未收到任何进一步信息。

164. 会员国回复了专家小组在前几个任务期内发出的关于提供信息的一些请求，它们认为，第 1672(2006)号决议所含信息不足以充分施加任何措施。专家小组试图获得关于四名被指认人员的更多精确的识别资料，并将其提交委员会。身份证明文件、所涉人员特征描述和照片的副本等更多详细资料将有助于会员国，有效制定实施第 1591(2005)号决议第 3(d)和 3(e)段的有关措施。

165. 专家小组注意到，自 2006 年以来，制裁名单没有增添任何个人或实体，指认这四人达对达尔富尔的持续冲突并未产生影响。专家小组认为委员会可能需要评估这些措施对达尔富尔武装冲突的影响，并审查前几任专家小组过去提交的指认建议，并酌情将其列入名单。

166. 专家组希望有关各方切实执行委员会和国际刑事警察组织于 2012 年 11 月 20 日签署的关于第 1672(2006)号决议所列被指认人员的特别通知的协定。

十二. 政治进程和消除和平进程阻碍的进展情况

A. 《多哈达尔富尔和平文件》的进展

167. 《多哈文件》的执行无疑取得了切实但只是局部性的进展，原因在于签署各方。

168. 尽管已对执行《多哈文件》的暂定时间表进行了订正和修改，但达尔富尔地区管理局的体制框架已基本完成。苏丹政府任命了中央和地方各级的部长和议

员，还任命了特别法庭的检察官。达尔富尔地区管理局在法希尔总部已经拥有自己的基础设施、物流和建筑，其所属各部委也在这些建筑里办公。

169. 达尔富尔地区管理局努力与国际共和学会合作，以弥补几乎全部来自解放与正义运动的有限的人力资源。总部设在美国的国际共和学会在达尔富尔混合行动的支持下，为男女青年举办了关于职业发展和能力建设的培训课程和讲习班。

170. 此外，达尔富尔地区管理局和中央政府联合开展的各种小型重建和发展举措、以及卡塔尔和阿拉伯联合酋长国宣布的提供 3 000 万至 5 000 万美元免费融资的房屋建设项目都依然未能达到预期。这笔资金是与达尔富尔地区管理局联合开展的一项举措的一部分，该举措启动了流离失所者自愿返回进程。据达尔富尔混合行动记录，2012 年上半年，63 000 名流离失所者自愿返回到基本安全但依然缺乏关键基础设施的地区。⁸⁰

171. 达尔富尔地区管理局正在达尔富尔混合行动的协助下宣传《多哈文件》。达尔富尔地区管理局还致力于促进和平与和解文化。2012 年 7 月 10 至 12 日达尔富尔地区管理局在法希尔(举办了全达尔富尔利益攸关方会议，旨在就有助于实现和巩固和平与发展的条件达成共识，民间社会各方约 1 000 名代表出席了会议。

172. 达尔富尔地区管理局正协同达尔富尔混合行动参与确定发展战略，并参与达尔富尔联合评估团确定达尔富尔重建和发展重大举措的工作，这些举措将提交国际捐助者会议。该会议已经推迟了两次，现计划于 2013 年初在多哈举行。

B. 执行《多哈达尔富尔和平文件》的障碍

173. 取得的这些进展仍远远不足以实现共同签署方在近 18 个月前所做的共同承诺，也远不足以满足地方社区、流离失所者和难民的期望。联邦卫生部长兼解放运动秘书长巴哈尔·阿布·加尔达指出，合作伙伴的承诺只履行了 30%。他有意淡化解放运动的责任，指出苏丹政府应承担义务。⁸¹

174. 例如，塔维拉营地代表在与专家小组的会晤中叹惜，达尔富尔地区管理局官员未进行适当沟通和访问。这些不足使流离失所者痛感被遗弃、沮丧和辛酸。

175. 在体制和行政层面，人力和财力资源不足影响了各部委以及社会和法律服务的运作和业绩。推迟实施《多哈文件》加深了集体挫折感，为质疑政府致力于和平诚意的反叛运动提供了宣传机会。

176. 《多哈文件》的所有部分尚未实施，这可能破坏合作伙伴之间的气氛。

⁸⁰ 达尔富尔混合行动称，2011 年，约 140 000 名流离失所者自愿返回。

⁸¹ 见 2012 年 12 月 18 日苏丹日报《Al-Mijhar al-Siyasi》发表的访谈全文。

177. 有罪不罚现象继续存在，纷争持续不断。面对人力和财力资源匮乏、软弱和不作为的司法系统，达尔富尔尤其是北部区域的部落间暴力冲突和报复性攻击升级，而报复性攻击正是部落制的创始信条。2012 年在阿布戴里克发生致命冲突，扎格哈瓦人杀害了 14 名波提人和米玛人，2012 年 11 月波提人在 Sigili 对 10 名扎格哈瓦人实施报复，这证明部落间分裂加剧，有罪不罚现象持续存在。专家小组在与不同人的交谈中得知，反叛部队和金戈威德民兵参与了部落间冲突。

178. 游牧民与农民之间的冲突由来已久，迟迟不能解决，致使普遍存在的不稳定局势更加严重。此外，由于得不到政府的财政支助，金戈威德民兵和游牧民的收复失地主义抬头，将矛头对准地方当局。在海沙拜发生的事件就是一个明显的例子。

179. 在落实安全安排方面没有取得进展，从而推迟了解除武装、复员和重返社会方案的实施。经证实责任在于解放运动。作为当事方的苏丹政府和解放运动对核实解放运动部队部署情况的程序争论不休。达尔富尔混合行动的核查工作难有定论。由于未能从解放运动获得可靠和全面数据，达尔富尔混合行动迄今无法核实解放运动部队和武器的部署情况，因为该团体没有提供有关其指挥结构或其士兵人数的详细信息。⁸²

180. 2012 年 10 月 15 日在喀土穆举行的《多哈文件》联合委员会第二次会议注意到安全安排未得到落实。委员会要求苏丹政府和达尔富尔地区管理局在 2012 年 11 月 12 日之前起草一份解决该问题的行动计划。据专家小组了解，该指令迄今仍被置之不理。

181. 安全安排被长时间推迟落实，使解放运动内部深感不安，导致其几个派别于 2012 年 8 月 13 日占领了法希尔的青年和体育部，临时将部长扣作人质。此外，安全安排方面的僵局导致达尔富尔地区管理局/解放运动与苏丹政府之间出现裂痕，2012 年 12 月 5 日黎明苏丹武装部队突袭解放运动十几个人和三辆车辆(其中两辆配有重型武器)的小型部署便足以说明问题。车队不得进入法希尔，只能停留在离城市 3 公里之处通往库图姆的公路上。据解放运动向专家小组提供并于同日分别在两份声明中公布的有关整个事件的说法，解放运动将车队前往法希尔的信息通知了法希尔当局(州长、安全部门和苏丹武装部队)。然而就在第十天解放运动车队抵达武器贮存点后，苏丹武装部队袭击了车队，打死 2 名解放运动成员，打伤 3 人，并没收了 3 辆车辆。

182. 专家小组看到这次袭击在达尔富尔地区管理局和解放运动领导人中间产生动荡和激烈情绪。解放运动在声明中驳斥苏丹武装部队司令部和州长有关事件的说法，即声称车队属于苏丹革命阵线，是前来袭击法希尔的。此一事件使达尔富尔地区管理局/解放运动产生了不信任感，暗示这是一个阴谋，是州长和苏丹

⁸² 苏丹政府质疑解放运动训练的战斗员人数(42 000 至 47 000 人)，认为其中多数是渗入者。

武装部队总司令公然打算和解放运动决裂。但是，当局向专家小组提供了完全另一个版本的事件经过，表示车队由苏丹革命阵线成员组成。此信息来源将上述事件同达尔富尔地区管理局/解放运动拒绝解决安全安排问题紧密联系起来。

183. 据报道，解放运动特别强调州长乌什曼·穆罕默德·优素福·基比尔将军须承担责任。联邦卫生部长在接受新闻采访时表示，州长是执行《多哈文件》的主要障碍，指出他从一开始就表示不愿意执行该文件，最近对达尔富尔地区管理局主席公开表示敌意。⁸¹ 这种指责来自政治进程一方的合作伙伴，由此可见达尔富尔地区管理局/解放运动与北达尔富尔当局之间的不信任已达到严重程度。不仅如此，专家小组还了解到反叛团体和民间社会不止一次地批评指出，北达尔富尔州长助长部落冲突，须为此承担责任。⁸¹ 这些批评指称，他打算组成广泛的“阿拉伯”部落武装联盟，把扎格哈瓦人赶回其老家达尔扎格哈瓦。

184. 最后，政府未能在现阶段兑现 2 亿美元的财政承诺对执行《多哈文件》构成障碍。当局提到经济和金融危机的严重性，向专家小组表示，苏丹政府从一开始拨给达尔富尔地区管理局的资金就比《多哈文件》中规定的多出许多。专家小组无法从财政部获得资料说明达尔富尔五个州，特别是达尔富尔地区管理局在联邦预算中获得多少拨款。

185. 在一次苏丹报纸的采访中，联邦卫生部长兼解放运动秘书长巴哈尔·阿布·加尔达看似对政府承诺执行《多哈文件》的诚意提出质疑。在提到国际捐助者会议时，他敦促苏丹先履行自己的财政承诺，才能得到国际社会的财政支助。⁸¹ 据报道，负责达尔富尔事务的共和国总统助理兼多哈谈判者官方代表团团长在专家小组未出席的 2012 年 5 月 28 日在多哈举行的《多哈文件》执行后续行动委员会第三次会议上强调指出，政府随时准备履行在国际捐助者会议上所作的财政承诺。2012 年 12 月，他向专家小组重申苏丹对履行其财政义务的承诺。2013 年 1 月 16 日，第一副总统阿里·奥斯曼·穆罕默德·塔哈在尼亚拉宣布，将在 2013 年预算中为达尔富尔重建与发展基金拨款 8 亿苏丹镑。⁸³

C. 对政治进程的威胁

186. 苏丹政府和武装反政府团体采取了毫不妥协的对抗姿态，由此而对政治进程的两个方面——《多哈文件》和和平谈判——构成严重威胁。

187. 达尔富尔的主要三个反叛团体(苏丹解放军/米纳维派、苏丹解放军/瓦希德派和贾布里勒·易卜拉欣·菲迪尔领导的正义运动形成苏丹革命阵线的重要部分)决心以包括武力在内的一切手段，并努力尝试联合各反政府派别，力图推翻现政权。苏丹革命阵线所有各方，包括战斗员、意识形态各不相同的政治运动和

⁸³ Hana Abdul Hai 和 Al-Sammani Awadallah, “塔哈:政府为执行《多哈文件》拨款 8 亿苏丹镑”, 《苏丹愿景》, 第 2848 期(2013 年 1 月 21 日), 可查阅: <http://news.sudanvisiondaily.com/details.html?rsnpid=218403>。

民间社会代表通过 2013 年 1 月 5 日在坎帕拉签署“新黎明宪章”似乎达成了统一。这导致了冲突的进一步政治化，把交战方带进了暴力的漩涡，当地民众首当其冲，成了受害人。苏丹革命阵线无情地参与往往由其本身挑起的武装冲突，而苏丹武装部队则过度使用武力，以空袭进行回击，专家小组还无法评估所产生的影响。

188. 在此情况下，连绵不断的武装斗争产生了新的紧张地区，破坏了达尔富尔地区管理局的努力，并严重阻碍《多哈文件》的执行，苏丹革命阵线仍拒绝接受该文件。此外，正义运动领导人贾布里勒·易卜拉欣·菲迪尔在 2012 年 11 月 13 日的公开声明中敦请国际社会不要为达尔富尔的创新和重建项目提供金援。由苏丹政府、达尔富尔地区管理局和国际伙伴联合拟定的这些项目将提交国际捐助者会议审议。这可望成为执行《多哈文件》的里程碑。

189. 苏丹革命阵线的三个达尔富尔组成部分也拒绝遵守联合国相关决议的精神，这些决议寻求为包容性和全面持久地和平解决创造势头。他们对根据《多哈文件》不带先决条件地立即进行谈判⁸⁴ 仍持敌对态度。

D. 在消除政治进程障碍方面取得的进展

190. 2012 年 9 月，正义运动地盘上的 38 名指挥官发出不同声音，此举瓦解了该运动的统一和凝聚力。这些指挥官帮助恢复了在多哈进行的和平谈判。在卡塔尔和达尔富尔混合行动主持下，苏丹政府与这一新的小分化团体进行了初步谈判，为 2012 年 10 月 22 日签署停止敌对和承诺推动和平进程宣言铺平了道路。由于该团体内部组织的制约和卡塔尔的国际承诺，据报原定于 2012 年 11 月 22 日举行的谈判被推迟到 2013 年初进行。

191. 专家小组分别于 11 月底和 12 月初在多哈和恩贾梅纳与该团体代表进行了会晤并判断，眼下整个正义运动都深刻意识到武装斗争徒劳无益，因此，这些成员真心致力于政治解决冲突。与专家小组会晤的代表们不排除近期内各不同反叛派别加入《多哈文件》的可能性。

192. 在 12 月在喀土穆与专家小组的会晤中，负责达尔富尔事务的共和国总统助理兼多哈谈判者官方代表团团长强调指出该分化团体致力于通过谈判解决问题。他乐观地表示，将很快达成一项权力分享和安全安排协议。

193. 尽管和平进程陷入僵局，但正在努力为建立包容性和平创造新势头。12 月，达尔富尔地区管理局建立了一个由达尔富尔 11 名领军人物组成的联络委员

⁸⁴ 见安全理事会第 2035(2012)号决议序言部分第 5 段。这段话也出现在 2012 年 10 月 22 日苏丹政府和正义运动小分化团体在多哈签定的停止敌对和承诺推动和平进程的宣言中。

会，任务是与撤到国外和反对多哈政治进程的团体取得联系。⁸⁵ 据委员会主席扎格哈瓦商人Siddiq Wada'a说，委员会得到总统的全力支持。

194. 2012年12月专家小组在恩贾梅纳与外交部和正义运动代表会晤时获悉，乍得政府为同反叛派别做调解工作做出了努力。据苏丹各家媒体报道说，美国在苏丹解放军/米纳维派领导人、反叛运动推动者米尼·米纳维2012年12月访问哥伦比亚特区华盛顿时，鼓励他加入和平谈判。在这方面，还值得一提的是，美国苏丹和南苏丹问题特使也多次访问坎帕拉会见苏丹革命阵线人员。

十三. 建议

195. 专家小组建议安全理事会：

(a) 敦促冲突各方立即停止在达尔富尔的一切武装对抗。基于同一精神，安全理事会可再次呼吁未签署《多哈达尔富尔和平文件》的苏丹交战方，特别是苏丹革命阵线成员在该文件基础上，不带先决条件、毫不拖延地立即加入和平进程；

(b) 要求向苏丹政府出口军用飞机的国家在平台上安置电子追踪系统，确保这些飞机的使用不违反第1591(2005)号决议。此外，这类出口国必须将任何违规行为报告给委员会。它们还应在发现违规行为后停止为这些平台提供任何技术支持和向苏丹政府提供新平台；

(c) 考虑是否有必要对出口国另加一层核查，原因是武器禁运只适用于达尔富尔五个州，以及无数例子表明，苏丹政府向武器出口国保证不会随后在达尔富尔使用所涉设备。专家小组认为有此必要并又建议，还要求出口国在这些资产出口后随机挑选日期对其存在进行实物核查；

(d) 考虑由联合国一个机构提出负责上述核查程序是否适当；

(e) 敦促苏丹政府和所有武装反政府团体为各人道主义机构和人员不受限制、无条件地安全进入达尔富尔所有地区提供便利；

(f) 提醒苏丹政府有义务允许达尔富尔混合行动不受阻挠地安全进入所有地点，包括受最近敌对行动影响的地点，并呼吁冲突各方都这么做；

(g) 呼吁苏丹政府取消授予国家情报和安全局的所有过度权力和授予执法人员豁免权，使犯罪人为工作之外或工作中所犯罪行直接承担法律责任；

(h) 敦促苏丹政府对侵犯人权和违反国际人道主义法的行为立即展开有效和公正调查，特别是调查最近在Sigilli、海沙拜和东杰贝勒马拉发生的袭击事件，并完成对塔巴拉大屠杀等过去事件的调查，将犯罪人绳之以法；

⁸⁵ 联络委员会是根据2012年7月10日至12日在法希尔举行的全达尔富尔利益攸关方会议通过的决议设立的。

(i) 敦促苏丹政府对一切袭击达尔富尔混合行动的行为立即启动透明和有效调查，并将犯罪人绳之以法，不得拖延。

196. 专家小组建议委员会：

(a) 敦促苏丹政府协助专家小组在尽可能好的环境中执行任务，例如向专家小组成员提供多次入境签证，无限制进入达尔富尔，以及取消安全和行政限制；

(b) 请苏丹政府允许专家小组全面获取开展调查所需的资料，并充当有关违反国际人道主义法和侵犯人权行为的信息来源；

(c) 根据委员会新获取的信息，修改被第 1672 (2006) 号决议列名的四个人的识别资料和姓名简称；

(d) 鼓励苏丹政府及会员国执行第 1591 (2005) 号和第 1672 (2006) 号决议的规定；

(e) 复审 Gaffar Mohamed Elhassan 少将(退役)和 Gabril Abdul Kareem Badri (别名“Tek”)的案子。

Annex I

List of additional meetings with officials of the Government of the Sudan and representatives of armed organized groups

Sudan

1. The Panel made great efforts to maximize its contacts with a broad range of actors in Khartoum and Darfur (El Fasher, El Geneina, Kabkabiya, Kutum, Nyala, Tawila, Zam Zam internally displaced persons camp and Zaei).
2. The Panel interacted with the coordination committee for the implementation of resolution 1591 (2005) chaired by General Mohammad Mustaf al-Dabi.^a The Panel also met the Minister of State for the Presidency, in charge of the Darfur peace monitoring and head of the Doha peace process delegation. In addition, the Panel met civil society representatives, community leaders, heads of tribal advisory councils (shura), local administration officials, the Governor of Northern Darfur, the Chairperson of the Darfur Regional Authority and his deputies, Darfur Regional Authority ministers, lawyers, human rights defenders, journalists, women's associations, internally displaced persons camps representatives, the office of the Special Prosecutor for the crimes committed in Darfur, political opposition parties and diplomatic missions.
3. The Panel was in regular and close contact with the African Union-United Nations Hybrid Operation in Darfur in Khartoum and Darfur and cooperated with various United Nations agencies operating in the Sudan. The Panel also met Ibrahim Gambari, outgoing Joint African Union-United Nations Special Representative for Darfur and Head of the Operation/Joint Chief Mediator ad interim.

Regional level

4. The Panel conducted two missions to South Sudan including, Northern and Western Bahr el-Ghazal (on the borders with Darfur), to establish whether Justice and Equality Movement (JEM) combatants were present in those areas and to determine whether the two states were being used as bases.
5. In Uganda, the experts met, on several occasions, the coordinating committee of the Sudanese Revolutionary Front, comprising representatives of the three main Darfur armed opposition groups (the Sudan Liberation Army/Minni Minawi faction, the Sudan Liberation Army/Abdul Wahid faction and JEM). The Panel inquired about international humanitarian law, arms, finance and aviation violations, in addition to impediments to the peace process.
6. In Ethiopia, the Panel met the head of the UNAMID office and several representatives of the Sudan People's Liberation Movement-North, one of the main components of the Sudanese Revolutionary Front.
7. In Chad, the Panel met JEM dissidents.

^a This committee brings together focal point General al-Dabi and officials from the ministries of foreign affairs, defence, the interior, justice and the economy, in addition to the special services (National Intelligence and Security Service).

International level

8. In Qatar, the Panel met several JEM dissident interlocutors involved in the peace process.
9. In London, the Panel also met the JEM leader and supreme commander, Gebril Ibrahim Fedieli, and other JEM representatives, in addition to representatives of the Sudan Liberation Army/Minni Minawi faction.
10. In Paris, the Panel met JEM representatives and JEM dissidents led by Bahr Hammadein.

Annex II

Certificates and letters

Tel: +(249 1 85) 330771 - 330797 - 330440
Fax: +(249 1 85) 338080

فاكس: (٢٤٩ ١ ٨٥) ٣٣٨٠٨٠

S/N: 1101342/W/11-2010

Date: 11/11/2010

END USER CERTIFICATE

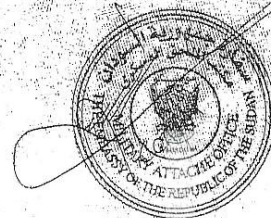
We, Ministry of Defense of the Republic of Sudan, hereby officially certify that the goods listed hereunder, purchased by the Military Industry Corporation of the Republic of Sudan from "BELSPETSVNESHTECHNIKA" company (220029, the Republic of Belarus, Minsk, Pashkevich str. 3, 8-10-375-17-3342007) are intended for exclusive use within the Sudanese Army and will not be used for the purposes that contradict to the provisions of the resolutions of UN Security Council adopted because of unsettled conflict in Darfur.

Position	Description of goods	Quantity, pcs
1	Unguided rocket S-8DM	2 750
2	Unguided rocket S-8KO	1 250

Ministry of Defense of the Republic of Sudan undertakes to not re-export the goods to any third party without express written consent of the authorized body of the Republic of Belarus.

Ministry of Defense of the Republic of Sudan hereby guarantees that the fact of delivery of the military purpose goods under the Contract to the Ministry of Defense of the Republic of Sudan will be confirmed through the Delivery Control Certificate by the Military Industry Corporation of the Republic of Sudan.

MIC – Managing Director
Ministry of Defense
Republic of Sudan



THE REPUBLIC OF THE SUDAN
CERTIFIED BY THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AS GENUINE

SIGNATURE OF
AND STAMP OF
MINISTRY

11/11/2010

المستقبل
خليفة الله مصطفى بن بابكر
Ambassador /
Khalaf Alla Mustafa Ben Babiker



Military Industry Corp.

Khartoum - Sudan P.O.Box : 11450
 Tel. +(249 11) 330771 - 330797 - 330445
 Fax : +(249 11) 338080



شركة الصناعات الحربية

ص.ب. ١١٤٥٠ - الخرطوم - السودان
 تليفونات: ٣٣٠٧٧١ - ٣٣٠٧٩٧ - ٣٣٠٧٧١
 فاكس: ٣٣٨٠٨٠ - ٣٣٨٠٨٠

No.: 18 M/MIC/736-2058
 Date: 18.04.2011

DELIVERY CONTROL CERTIFICATE FOR SPECIAL EQUIPMENT

This is to certify to the competent bodies of the Republic of Belarus that the goods listed hereunder, supplied by SFTUE Belspetsvneshtekhnika under contracts Nos. and in accordance with airway bills Nos. :

Description of Goods	Quantity, pcs.	Airway bill, date
Unguided aviation rocket S-8DM	1248	000-1238 4481 dd 24.01.2011
	1440	000-1238 4341 dd 28.01.2011
	60	000-1238 4971 dd 02.02.2011
Unguided aviation rocket S-8KO	1250	000-1238 4971 dd 02.02.2011

reached Khartoum and are completely at the disposal of the Ministry of Defence of the Republic of Sudan



Dr. Abdel Rahman Elhag
 Representative of Military Industry Corporation
 Ministry of Defence
 The Republic of Sudan



КОМПЕТЕНТНЫЙ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ОТДЕЛ
 Посольства Республики Беларусь в Российской Федерации
 подтверждающее соответствие подписи

КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ
 Посольства Республики Беларусь в Российской Федерации
 подтверждающее подпись
 военного атташе Посольства Судана в РФ
 генерал-майор А. А. Мухоморов
 Консул Н. Д. Молочко
 № 12
 19 апреля 2011 года

КОНСУЛЬСКИ АДДЗЕЛ
 Пасольства Рэспублікі Беларусь у Расійскай Федэрацыі
 пацвярджае сапраўднасць подпісу

*
КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ
 Посольства Республики Беларусь в Российской Федерации
 подтверждает подлинность подписи

*Военного атташе Посольства Республики Беларусь в Рос-
 сийской Федерации генерал-майора Исы Идрис Бабикера*

Консул *Бабов С. Н.*

№ *43* *30.11.2010г*



13-21072 (E)

1

Translated from Russian

The Consular Section of the Embassy of the Republic of Belarus in the Russian Federation certifies the authenticity of the signature of Major General Isa Idris Babiker, military attaché of the Embassy of the Republic of the Sudan in the Russian Federation.

(Signed) S. N. Bobov

Consul

30 November 2010

No. 43

(Stamp) Consular Section 1

Embassy of the Republic of Belarus in the Russian Federation

EMBASSY OF THE REPUBLIC
OF SUDAN
MILITARY ATTACHE OFFICE
RUSSIA - Moscow
TEL . 2437785 , FAX . 2431914



سفارة جمهورية السودان

مكتب الملقح العسكري

روسيا - موسكو

تلفون / ٢٤٣٧٧٨٥ / فاكس / ٢٤٣١٩١٤

No.: *ES/2013/82/CS*
Date: *2013/11/01*

الرقم.....
التاريخ.....

Letter of Guarantee

Government of the Republic of the Sudan guarantees, that the property under Contract № between the Military-Industrial Corporation of the Republic of the Sudan and "BelTechExport" Company (Republic of Belarus) is delivered exclusively to the legal Government of the Republic of the Sudan and will be used for the purposes, not contradicting to the resolutions of UN Security Council.

Military attaché
Embassy of the Republic of the Sudan
Big General Engineer
Eassa Idris Babiker

The numbers of the aircrafts Su-25 supplied by the Republic of Belarus to the Republic of Sudan

№	Manufactory number	Registration / tail number
1	25508110022	201
2	25508110018	202
3	25508109088	203
4	25508108040	204
5	25508109082	205
6	25508109065	206
7	25508109066	207
8	25508109067	208
9	25508109068	210
10	25508109069	211
11	25508109070	212
12	25508109073	214
13	38220108084	215
14	38220113549	216
15	38220110198	217

Annex III

List of areas covered under international humanitarian law and human rights law by the Panel during the current mandate

Under international humanitarian law, the Panel focused on the following violations:

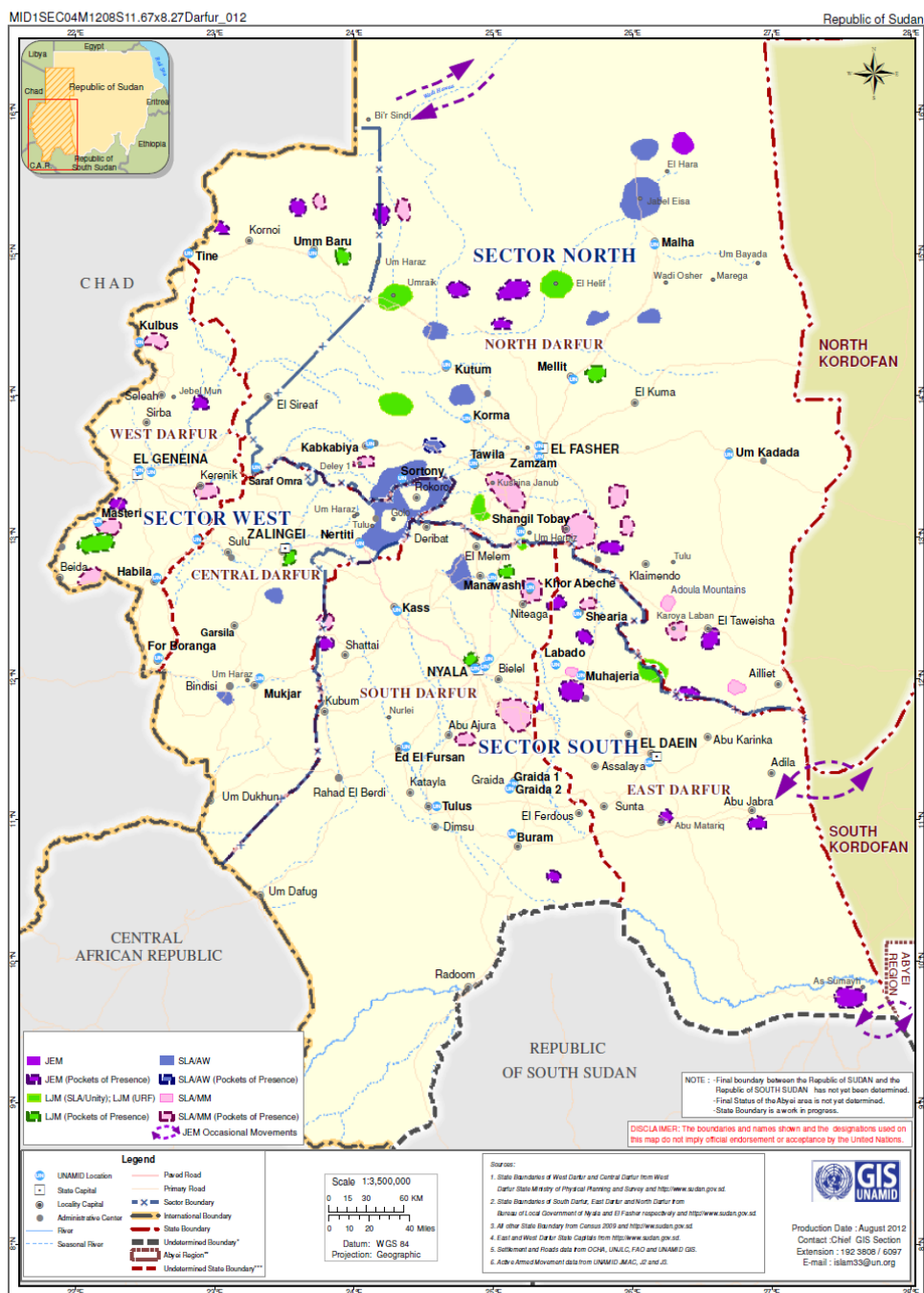
- (a) Attacks against civilians or indiscriminately affecting civilians;
- (b) Failure to protect civilians;
- (c) Restrictions on access and harassment of humanitarian workers;
- (d) Attacks against peacekeepers and humanitarian workers;
- (e) Recruitment of child soldiers.

In the area of human rights, and in the light of the current situation in Darfur, the Panel primarily focused on the following rights:

- (a) Right to life;
- (b) Right to freedom from arbitrary arrest and detention;
- (c) Right to freedom from torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment;
- (d) Right to effective remedy for serious human rights violations.

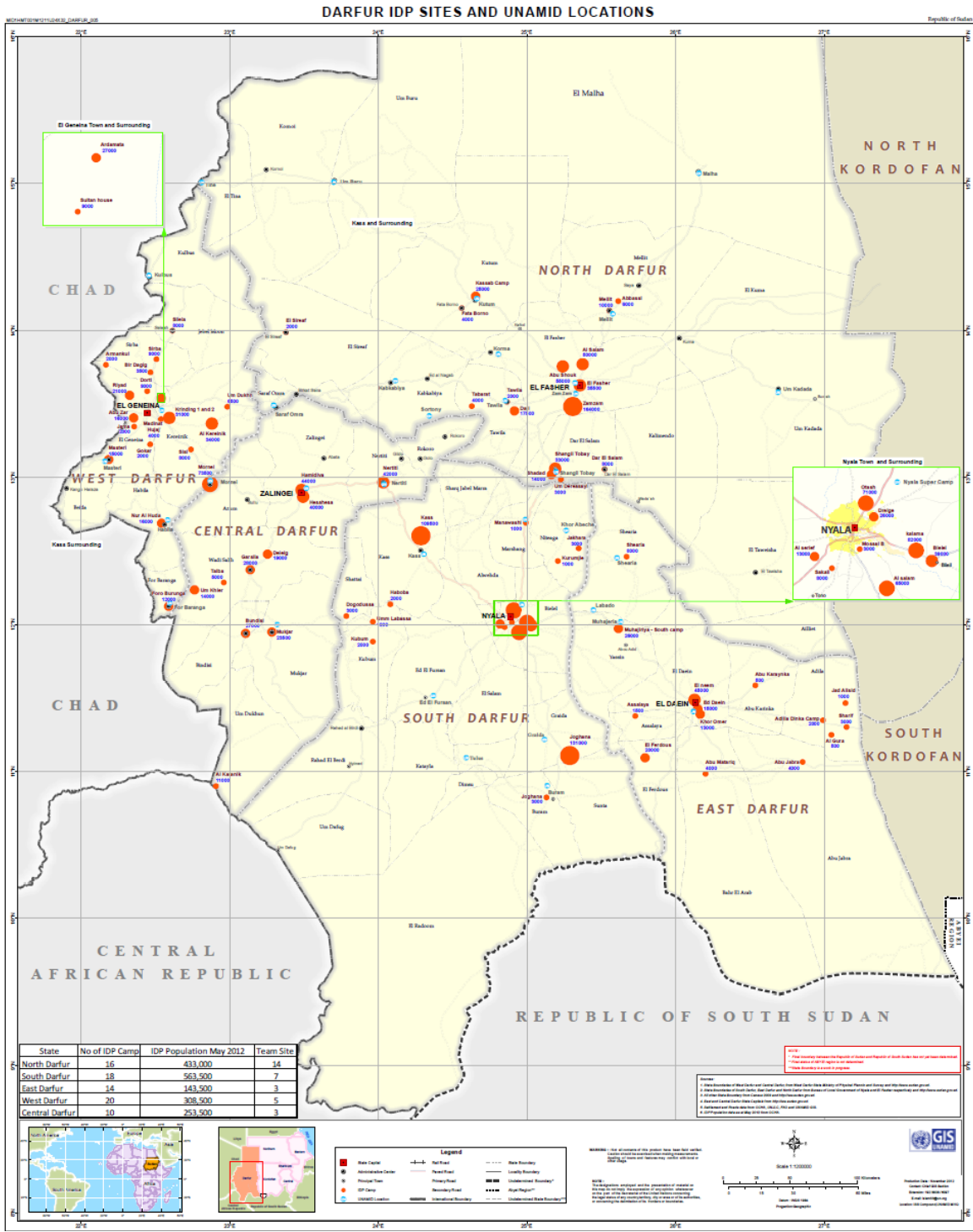
Annex IV

Location of armed groups and coalitions in Darfur, UNAMID, August 2012



Annex V

Map of internally displaced persons sites in Darfur,
UNAMID, May 2012



Annex VI

International human rights law framework

The Government of the Sudan is party to a number of international and regional treaties that commit States to promoting and protecting human rights. Others of major importance, such as the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, are yet to be ratified. Even though the Convention against Torture has not been ratified by the Sudan, international customary law imposes an absolute ban on torture from which no States can derogate. In December 2011, the Sudan was one of the States members of the International Conference on the Great Lakes Region to participate in the Kampala Declaration on Sexual and Gender-Based Violence. In July 2012, a number of actions, including a zero-tolerance campaign on sexual and gender-based violence crimes and impunity, launched by the Sudan on 25 November 2012, were adopted.

The Constitution of the Sudan guarantees basic freedoms and human rights and allows international treaties to take precedence over national laws in the event of conflict. Of the international and regional treaties relevant to the present report, the Sudan has ratified the following: the International Covenant on Civil and Political Rights; the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination; the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; the Convention on the Rights of the Child and its Optional Protocol on the involvement of children in armed conflict; and the African Charter of Human and Peoples' Rights. In addition to those legally binding instruments, there are a number of non-treaty standards that elaborate the obligations implied by the above-mentioned treaties. Some of the most relevant are: the Principles on the Effective Prevention and Investigation of Extra-legal, Arbitrary and Summary Executions; the Body of Principles for the Protection of All Persons under Any Form of Detention or Imprisonment; the Code of Conduct for Law Enforcement Officials; and the Basic Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials.

Annex VII

Adam Yacub Sharif Fadl passport copy and travel stamp



Annex VIII

**Communiqué published by SLA/MM on 7 June 2012,
mourning the death of Adam Yacub Sharif, alias “Bambino”
(translated by the United Nations)**

11/8/12

حركة تحرير السودان بقيادة مناوى / تنعى المناضل آدم يعقوب شريف | slm-sudan



حركة تحرير السودان بقيادة مناوى / تنعى المناضل آدم يعقوب شريف

7 يونيو، 2012 • **بيان**
[Like](#) [Send](#) 70 people like this.

بسم الله الرحمن الرحيم

وَلَقَدْ كَفَّرْنا عَنْهُمْ عَنْ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقَضْنا عَنْ الْأَمْنِ وَالْأَنْفُسِ وَالْمَمَرَاتِ وَنَقَرِنا الصَّابِرِينَ الَّذِينَ إِذا أَسْتَجَبْناهُمْ مُسْتَجِبَةً قُلُوبُنا إِذا دُعُوا إِلَيْهِ راجِعُونَ . وَلَقَدْ عَلِمْنا حِكْمَتَنا عَنْ رَيْبِهِمْ وَزَيْغَتِهِمْ وَلَقَدْ عَلِمْنا

صدق الله العظيم .

يقربوا واندبوا بقضاء الله وقدره ويبلغ الحزن والأسى تنعى أسرة حركة جيش تحرير السودان بقيادة القائد/ مناوى وفاة الاخ الرفيق المناضل آدم يعقوب شريف (بمبىنو) والذي ولقته المنية بعد علة لم تسهله طويلا . كان المرحوم أحد الابنات الذين نازروا فسيهم لهذه القضية وهم للتحرير في سبيل تلك . كان قائدا لمنطقة ابرسرة العسكرية ثم قائدا لمنطقة شغل طرباي وكان أحد القادة العربيين حرك بتمتلكه الخلق وحب الرفاق له وهو شقيق الأستاذ/ احمد يعقوب شريف امين الحزب والبناء السياسي بالحركة .
دعاك المناوى عز وجل ان نقبله قبولاً حسناً بواسع رحمة ويسكنه جنة هبوع جناحه ويجعله مع الصديقين والشهداء وحسن اولئك رفيقا . وسأل الله ان يجمع آله وذويه وكل الاهل داخل وخارج الوطن حسن العزاء و الصبر والسلوان .

إنا لله وإنا إليه راجعون.

الإمامة الاجتماعية

حركة تحرير السودان

07/06/2012 م

[Like](#) [Send](#) 70 people like this.

القائمة الرئيسية

[الرئيسية](#) | [الرئيسية](#) | [الرئيسية](#)

- [الأخبار](#)
- [بيانات](#)
- [مقالات](#)
- [مواقع أخرى](#)
- [فيديو](#)
- [معرض الصور](#)
- [شهداء الحركة](#)

12-58002E

1

*Translated from Arabic***The Sudan Liberation Movement under the leadership of Minnawi announces the death of the fighter Adam Ya'qub Sharif**

7 June 2012

In the name of God, the Merciful, the Compassionate:

And surely We shall try you with something of fear and hunger, and loss of wealth and lives and crops; but give glad tidings to the steadfast, Who say, when a misfortune striketh them: Lo! we are God's and lo! unto Him we are returning. Such are they on whom are blessings from their Lord, and mercy. Such are the rightly guided.

Accepting in our hearts God's will and what He has ordained, it is with great sadness and regret that the Sudan Liberation Movement family under the leadership of commander Minnawi announces the death of our brother and comrade the fighter Adam Ya'qub Sharif (Bambinu), who met his fate after a brief illness. The deceased was one of the heroes who dedicated themselves to the cause and did much in that regard. He was commander of the Abu Hamrah military area and then commander of Shangil Tobaya. He was known for his mild temperament and was loved by his comrades. He is the brother of Ahmad Ya'qub Sharif, who is the Movement's Secretary of Dialogue and Political Consolidation.

We ask the Lord Almighty to accept him, extend him His Mercy and place him in Heaven, alongside the righteous and the martyrs. We ask God to inspire his family and kin in the country and abroad, and to grant them patience and consolation as they mourn.

Lo! we are God's and unto Him we are returning.

The Social Secretariat
Sudan Liberation Movement

Annex IX

Summary of outgoing communications sent in 2012 by the Panel of Experts under the current mandate

<i>Date</i>	<i>Addressee</i>	<i>Subject matter</i>
27 April	Sudan	Visit and visa assistance
9 May	Special Representative of the Secretary-General — United Nations Mission in South Sudan	Visit
9 May	South Sudan	Visit
14 May	Department of Peacekeeping Operations	Cooperation with the African Union-United Nations Hybrid Operation in Darfur
11 May	Chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005) concerning the Sudan	Visa assistance
14 May	South Sudan	Visit
14 May	Uganda	Visit
14 May	Qatar	Visit
14 May	Ethiopia	Visit
14 May	African Union	Meeting with the Peace and Security Council
15 May	Chad	Visit
15 May	Central African Republic	Visit
15 May	United Kingdom	Visit
17 May	South Sudan	Visit
17 May	Uganda	Visit
29 May	Indonesia	National implementation report
29 May	Kenya	National implementation report
29 May	Oman	National implementation report
29 May	South Africa	National implementation report
29 May	Thailand	National implementation report
29 May	Yemen	National implementation report
29 May	Eritrea	National implementation report

<i>Date</i>	<i>Addressee</i>	<i>Subject matter</i>
29 May	Ethiopia	National implementation report
29 May	India	National implementation report
30 May	Central African Republic	National implementation report
30 May	Djibouti	National implementation report
30 May	Libya	National implementation report
30 May	Iran (Islamic Republic of)	National implementation report
31 May	Egypt	Query regarding travel ban
4 June	Russian Federation	Query regarding aviation data
6 June	Chad	Visit
6 June	Central African Republic	Visit
7 June	Sudan	Information request
12 June	Bank of Africa Uganda	Query regarding assets freeze
12 June	Bank of Baroda Uganda	Query regarding assets freeze
12 June	Barclays Bank Uganda	Query regarding assets freeze
12 June	Crane Bank Uganda	Query regarding assets freeze
12 June	Equity Bank Uganda	Query regarding assets freeze
13 June	Kazakhstan	Query regarding aviation data
13 June	CBE South Sudan	Query regarding assets freeze
13 June	Equity Bank South Sudan	Query regarding assets freeze
13 June	Ivory Bank South Sudan	Query regarding assets freeze
13 June	KCB South Sudan	Query regarding assets freeze
13 June	NCB South Sudan	Query regarding assets freeze
13 June	AB	Query regarding assets freeze

<i>Date</i>	<i>Addressee</i>	<i>Subject matter</i>
	Ethiopia	
13 June	AIB Ethiopia	Query regarding assets freeze
13 June	CBE Ethiopia	Query regarding assets freeze
27 June	Sudanese French Bank	Query regarding assets freeze
27 June	Agricultural Bank of Sudan	Query regarding assets freeze
27 June	Bank of Khartoum Sudan	Query regarding assets freeze
27 June	Emirates and Sudan Bank Sudan	Query regarding assets freeze
27 June	Ivory Bank Sudan	Query regarding assets freeze
27 June	Sudan Islamic Bank Sudan	Query regarding assets freeze
27 June	Umdurman National Bank Sudan	Query regarding assets freeze
5 July	Sudan	Meetings and visa
6 July	Sudan	Visa
6 July	Al Ahli Bank Qatar	Query regarding assets freeze
6 July	Commercial Bank of Qatar	Query regarding assets freeze
6 July	Doha Bank Ltd. Qatar	Query regarding assets freeze
6 July	Mashreq Bank Qatar	Query regarding assets freeze
6 July	Qatar Islamic Bank	Query regarding assets freeze
6 July	Qatar National Bank	Query regarding assets freeze
6 July	Abu Dhabi Commercial Bank United Arab Emirates	Query regarding assets freeze
6 July	Abu Dhabi Islamic Bank United Arab Emirates	Query regarding assets freeze
6 July	National Bank of Abu Dhabi United Arab Emirates	Query regarding assets freeze

<i>Date</i>	<i>Addressee</i>	<i>Subject matter</i>
11 July	Chad	Query regarding travel ban
12 July	Uganda	Query regarding travel ban
12 July	South Sudan	Query regarding travel ban
20 July	Kazakhstan	Query regarding aviation data
20 July	Egypt	Query regarding travel ban
24 July	United Arab Emirates	Query regarding assets freeze
24 July	Uganda	Visit
26 July	Sudan	Visa
31 July	Chair	Interim report
8 August	France	Meetings
15 August	United Arab Emirates	Query regarding travel ban
16 August	Chair	Visits to Member States
28 August	United Arab Emirates	Visit
28 August	Chair	Incident
4 September	Ethiopia	Visas
6 September	Qatar	Query regarding assets freeze
17 September	Ethiopia	Query regarding assets freeze
6 September	Uganda	Query regarding assets freeze
14 September	Egypt	Query regarding travel ban
20 September	Belarus	Query regarding arms
20 September	Ethiopia	Visa
21 September	Sudan	Visa
25 September	South Sudan	Query regarding assets freeze
25 September	South Sudan	Query regarding travel ban
11 October	Central African Republic	Visit
11 October	Chad	Visit
11 October	Chair	Incident
25 October	United Arab Emirates	Visit
2 November	Sudan	Visa

<i>Date</i>	<i>Addressee</i>	<i>Subject matter</i>
2 November	Belarus	Query regarding aviation data
2 November	United Arab Emirates	Visit
5 November	Qatar	Visit
9 November	Sudan	Visa
14 November	United Arab Emirates	Visit
15 November	Chad	Visit
4 December	Chair	Incident
4 December	Special Representative of the Secretary-General — United Nations Mission in South Sudan	Visit
17 December	Chair	Access of Panel member
